



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят девятая сессия

**58**-е пленарное заседание

Понедельник, 22 ноября 2004 года, 10 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Пинг ..... (Габон)

*В отсутствие Председателя его место занимает г-н Чоудхури (Бангладеш), заместитель Председателя.*

*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

## Пункты 45 и 55 повестки дня

**Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях**

**Доклад Генерального секретаря (A/59/545)**

## Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия

**Доклад Генерального секретаря (A/59/282 и Corr.1)**

**Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Достижение поставленной в Декларации тысячелетия цели всеобщего начального образования» (A/59/76 и Add.1 и Add.1/Corr.1)**

**Письмо постоянных представителей Финляндии и Объединенной Республики Танзании при Организации Объединенных Наций, препровождающее доклад, озаглавленный «Справедливая глобализация: создание возможностей для всех» (A/59/98)**

## Проект резолюции (A/59/L.30)

**Председатель (говорит по-английски):** Я даю слово представителю Китая, который представит проект резолюции A/59/L.30.

**Г-н Чэн Цзинье (Китай) (говорит по-китайски):** Я имею честь представить проект резолюции A/59/L.30, озаглавленный «Укрепление потенциала глобальной системы здравоохранения», в соответствии с пунктом 55 повестки дня.

Укрепление потенциала глобальной системы здравоохранения является важным элементом целей, сформулированных в Декларации тысячелетия. Три из восьми целей связаны со здравоохранением, а в цели 6 непосредственно говорится о том, что к 2015 году мы должны остановить распространение эпидемии ВИЧ/СПИДа и случаев заболеваний малярией и другими серьезными болезнями и начать процесс его обращения вспять. Укрепление потенциала глобальной системы здравоохранения, безусловно, будет способствовать скорейшей реализации международным сообществом этих целей.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

Очевидно, что в нашем все более глобализованном мире риск заболевания инфекционной болезнью не ограничивается лишь одним государством, одним регионом или одним континентом. Как только возникает эпидемия, она способна немедленно стать угрозой для всего мира. Ущерб, наносимый человечеству такими эпидемиями, как ВИЧ/СПИД, малярия, атипичная пневмония или «птичий грипп», слишком очевиден. Только путем объединения своих усилий международное сообщество сможет лучше подготовиться к борьбе с этими болезнями и к их профилактике.

Вот уже во второй раз китайская делегация представляет проект резолюции под тем же заголовком. После проведения широких консультаций с другими делегациями, взяв за основу текст резолюции 58/3, мы добавили к нему следующие элементы.

Ассамблея принимает к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении Декларации тысячелетия. Она с удовлетворением отмечает работу ЮНЭЙДС и Глобального фонда борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией и проведение пятнадцатой Международной конференции по СПИДу, а также с обеспокоенностью отмечает недавнюю вспышку «птичьего гриппа», признавая его последствия для здоровья людей и состояния экономики и приветствуя совместное заявление министров заинтересованных государств по этому вопросу. Ассамблея отмечает инициативы Всемирной сети по оповещению и реагированию, которая объединяет более ста двадцати партнеров с целью оказания своевременной и высококачественной технической помощи. В постановляющей части этого проекта Ассамблея призывает государства-члены, а также учреждения Организации Объединенных Наций, активно поддерживать укрепление потенциала глобальной системы здравоохранения и медицинских учреждений, например, путем оказания технической и другой соответствующей помощи развивающимся странам, в том числе странам с переходной экономикой.

По просьбе Бенина, Председателя Группы наименее развитых стран, и после проведения консультаций с заинтересованными сторонами я предлагаю внести следующую поправку к этому проекту резолюции. В пункте 7 постановляющей части убрать слова «включая наименее развитые страны». Теперь этот пункт выглядит следующим образом.

*(говорит по-английски):*

«Рекомендует государствам-членам, а также учреждениям, органам, фондам и программам Организации Объединенных Наций, действуя в соответствии с их мандатами, продолжать заниматься решением проблем здравоохранения в рамках своих мероприятий и программ по развитию и активно поддерживать укрепление потенциала глобальной системы здравоохранения и медицинских учреждений, например, путем оказания технической и другой соответствующей помощи развивающимся странам, а также странам с переходной экономикой;».

*(говорит по-китайски):*

Авторами этого проекта резолюции, опубликованного 15 ноября, являются 126 стран. С тех пор к ее авторам присоединилось еще 40 стран. Это Албания, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Бельгия, Белиз, Бенин, Бразилия, Кабо-Верде, Коморские Острова, Доминиканская Республика, Эстония, Грузия, Гана, Гвинея, Гайана, Ирландия, Иордания, Латвия, Литва, Мадагаскар, Мальта, Мавритания, Федеративные Штаты Микронезии, Науру, Нигерия, Норвегия, Палау, Папуа-Новая Гвинея, Португалия, Сент-Люсия, Сан-Марино, Сейшельские Острова, Суринам, Швеция, Швейцария, Тринидад и Тобаго, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай и Йемен.

От имени китайского правительства я хотел бы искренне поблагодарить всех авторов и выразить надежду на то, что Генеральная Ассамблея примет эту резолюцию с уже внесенными в нее поправками консенсусом.

Представляя проект резолюции A/59/L.30, я хотел бы высказать ряд замечаний по рассматриваемым сегодня вопросам. Китайская делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад по пунктам 45 и 55 повестки дня и приветствует одновременное рассмотрение этих двух пунктов. Китайская делегация поддерживает заявление, с которым выступит представитель Катар от имени Группы 77 и Китая.

Резолюцией 58/291, принятой в мае этого года, Генеральная Ассамблея приняла решение о созыве в сентябре 2005 года пленарного заседания на выс-

шем уровне с участием глав государств и правительств для проведения всеобъемлющего обзора прогресса, достигнутого в осуществлении всех обязательств, содержащихся в Декларации тысячелетия, а также итогов всех крупных конференций Организации Объединенных Наций. Этот саммит станет событием огромной важности для будущего Организации Объединенных Наций, для укрепления принципа многосторонности, при том, что Организация Объединенных Наций будет продолжать играть центральную роль в этой области, а также для наших совместных усилий, направленных на обеспечение международного мира, безопасности и процветания. Откровенно говоря, для того чтобы обеспечить успех этого саммита, всем государствам-членам необходимо уже сейчас приступить к подготовке к нему.

Прежде всего мы должны активно работать в целях осуществления Декларации тысячелетия. Она является воплощением твердой решимости государств-членов и их приверженности укреплению роли Организации Объединенных Наций и соблюдению Устава Организации Объединенных Наций.

В течение последних нескольких лет Организация Объединенных Наций и ее государства-члены напряженно работали над достижением целей, сформулированных в Декларации, в результате добились некоторых позитивных результатов. Однако, как справедливо указал Генеральный секретарь, масштабы поставленных перед нами задач огромны. В некоторых странах темпы достижения целей Декларации тысячелетия внушают опасения. Международное сообщество должно удвоить свои усилия, направленные на выполнение обязательств, содержащихся в Декларации. Важно продолжать усилия по мобилизации ресурсов и увеличению вклада в развитие, с тем чтобы помочь всем странам, особенно развивающимся, добиться большего прогресса в достижении целей, сформулированных в Декларации.

Во-вторых, путем комплексных и скоординированных усилий необходимо обеспечить всеобъемлющее и сбалансированное осуществление решений крупных конференций и саммитов в экономической, социальной и смежных областях и последующую деятельность в связи с ними. Мы согласны с серией рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря. В этой связи я хотел бы подчеркнуть следующие моменты.

Во-первых, нужно осуществить необходимые реформы в социально-экономической области, переориентировать фокус нашей деятельности и упорядочить нашу повестку дня.

Основной целью реформы должно быть совершенствование координационной стратегии Организации Объединенных Наций в экономической области.

Во-вторых, Экономический и Социальный Совет должен как можно скорее сформулировать программу работы на многие годы и улучшить ее координацию и контроль за ее выполнением в экономической области. Мы поддерживаем постоянный диалог между Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, с одной стороны, и бреттон-вудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией, с другой, с тем чтобы такой диалог привел к более позитивным и конкретным результатам.

В-третьих, необходимо учредить эффективный механизм для оценки и наблюдения за реализацией последующих мер по итогам крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций. В будущем году будет отмечаться десятая годовщина четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Сейчас китайское правительство и соответствующие неправительственные организации занимаются подготовкой к празднованию этого события. Защита и поощрение прав и интересов женщин является важной частью выполнения Пекинской декларации. Мы готовы работать со всеми другими делегациями в целях дальнейшего осуществления итогов четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

Наконец, я хотел бы отметить, что, по нашему мнению, на заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи в следующем году должен быть проведен всеобъемлющий обзор всех вопросов, относящихся к миру, развитию и реформе, и должны быть приняты дальновидные и проницательные решения на политическом и стратегическом уровне, которые станут руководящими принципами и принципами нашей деятельности в предстоящие годы.

Подготовка к заседанию высокого уровня должна проходить открыто, транспарентно и при всеобщем участии. В выработке документов и ведении переговоров относительно итогового документа должны принимать участие все государства-члены,

причем особое внимание следует уделять позициям и требованиям развивающихся стран. Доклад учрежденной Генеральным секретарем Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам, всеобъемлющий доклад Генерального секретаря о Декларации тысячелетия и всеобъемлющий доклад о проекте тысячелетия станут тремя основополагающим документами по подготовке заседания высокого уровня в будущем году. Мы считаем, что три взаимосвязанных доклада можно будет совместно рассмотреть на пленарном заседании, с тем чтобы подготовить пакет резолюций для будущим переговорам.

Китайская делегация в принципе согласна с рекомендациями Генерального секретаря относительно сроков, формата и других организационных вопросов. Мы надеемся, что Генеральная Ассамблея в кратчайшие возможные сроки примет резолюцию по этому вопросу и разработает программу и график в целях осуществления надлежащего подготовительного процесса. Китайская делегация готова работать в тесном сотрудничестве с другими делегациями в целях всестороннего осуществления Декларации тысячелетия и итогов крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и в целях успешного проведения заседания высокого уровня в следующем году.

**Г-н Аль-Бадер** (Катар) (*говорит по-арабски*): От имени Группы 77 и Китая я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за всесторонние и полезные доклады, представленные в соответствии с пунктами 45 и 55 повестки дня, которые содержатся в документах A/59/282, A/59/224 и A/59/545. Те вопросы, которым посвящены эти два ключевых доклада, отражают сокровенные чаяния всех народов в области развития, охраны окружающей среды, мира и безопасности, гуманитарных потребностей, прав человека и конкретные проблемы различных стран.

Наши руководители договорились относительно общих целей, четко выраженных в итоговых документах различных конференций и встреч Организации Объединенных Наций на высшем уровне, в том числе Саммита тысячелетия. Все наши руководители пришли к согласию относительно тех общих целей, которых необходимо достичь. К сожалению, в докладе об осуществлении Декларации тысячелетия отмечается, что многие из нас остаются далеко позади и что для этих стран данные цели

становятся все более отдаленными. К этим целям относятся задачи, поставленные в таких областях, как развитие, обеспечение мира, безопасности и проведение реформы международной системы.

Для того чтобы пресечь и обратить вспять эту тенденцию, Группа 77 и Китай хотели бы особо подчеркнуть следующие положения.

Во-первых, Декларацию тысячелетия необходимо полностью осуществить. Все ее цели в равной степени важны и в равной мере заслуживают приоритетного внимания. Цели, как таковые, не вступают в противоречие друг с другом. Например, развитие и мир и безопасность неразрывно взаимосвязаны. Безопасность немыслима без устойчивого развития, а устойчивое развитие невозможно без устойчивого мира. Мы наблюдаем эрозию многостороннего подхода в этих областях. Приоритетная задача заключается в том, чтобы решать проблемы войны и мира на основе упрочения многосторонних стратегий и мер. Глобальные проблемы нашего времени требуют коллективных действий, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций и подтвержденных в Декларации тысячелетия.

Во-вторых, достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных международным сообществом целей в области развития требует активизации совместных усилий международного сообщества. В Декларации тысячелетия отражены не только наши цели, но и наши обязанности, которые помогут нам реализовать наши чаяния. В то время как к развитым государствам был обращен настоятельный призыв о выполнении ими своих обязательств о выделении 0,7 процента своего ВВП на оказание официальной помощи в целях развития (ОПР), к развивающимся государствам обратились с призывом усовершенствовать управление. Мы продолжаем совершенствовать наши системы и процедуры управления и ожидаем, что развитые страны выполнят свои обязательства в отношении ОПР.

Одновременное достижение наших целей станет возможным только в случае предоставления доступа к жизненно необходимым ресурсам. В то время как некоторые страны выполнили свои обязательства о выделении 0,7 процента ВВП на ОПР,

многие развитые страны еще очень далеки от достижения этой цели.

В то же время меры по облегчению бремени задолженности остаются недостаточными, так же, как и доступ на рынки развитых стран, особенно в том, что касается тех статей экспорта, которые представляют интерес для развивающихся стран. Торговля в настоящее время является главным источником финансовых ресурсов, которые могут помочь развивающимся странам достичь своих целей в области развития, однако мы продолжаем испытывать нехватку ресурсов, несмотря на данные обещания. Вследствие этого мы по-прежнему нуждаемся в основных ресурсах, которые могут позволить нам принимать полномасштабное участие в глобальной торговой системе.

Такая торговая политика также привела к тому, что большое число развивающихся стран лишено возможности воспользоваться преимуществами глобализации. Следствием глобализации стали многочисленные возможности, но также и проблемы, которые являются уникальными для нынешнего этапа развития этого феномена.

Сравнение отсутствия либерализации в сфере занятости со значительным прогрессом в сфере финансовой либерализации свидетельствует о том, что такое несоответствие является противоречивым и неприемлемым в мире, в котором во все большей степени стираются границы в сфере экономических сделок.

Поэтому мы призываем международное сообщество предоставить Организации Объединенных Наций ресурсы, которые позволили бы ей эффективно выполнять свою роль как в области развития, так и в области миротворчества, миростроительства и оказания гуманитарной помощи.

Неоспорима важность Декларации тысячелетия, но не менее важны и итоги других конференций и саммитов Организации Объединенных Наций. На этих конференциях рассматривались различные вопросы, такие, как социальное развитие, устойчивое развитие, улучшение положения женщин, финансирование в целях развития, права человека и осуществление прав детей. На них был достигнут плодотворный глобальный политический консенсус в тех областях, которые влияют на различные стороны нашей жизни, и их итоги также

заложили основы принятия такого исторического документа, как Декларация тысячелетия.

Цели этих конференций неразрывно связаны с целями Декларации. Поэтому претворение в жизнь этих итоговых документов является крайне важным для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Более того, они являются основой для достижения ЦРДТ. Поэтому мы, международное сообщество, должны попытаться сделать все возможное для обеспечения согласованного и всеобъемлющего процесса их достижения и последующей деятельности в связи с ними.

Мы считаем, что в процессе осуществления Декларации тысячелетия и решений крупных международных конференций и встреч на высшем уровне следует сохранить их четкие различия, признавая при этом необходимость обеспечения тематического согласования в рамках данного процесса. Такой подход не только поможет укрепить совместные усилия и обеспечить эффективное использование ресурсов, но и придаст оптимальный характер процессу интеграции целей в рамках тем, которые являются общими для решений, принятых на встречах на высшем уровне и конференциях.

Пленарное заседание высокого уровня, которое состоится в 2005 году, станет событием решающей важности для достижения нашей общей цели. Поэтому на этом совещании мы должны четко определить препятствия, которые затрудняют выполнение решений, принятых на наших конференциях и встречах на высшем уровне. В то же время мы должны вынести рекомендации в отношении принятия ряда конкретных шагов, которые позволили бы нам преодолеть эти препятствия и подтвердить решимость добиваться наших общих целей.

В то время как Группе 77 и Китаю еще предстоит рассмотреть в надлежащее время основные вопросы, касающиеся этого заседания, которое состоится в 2005 году, на данном этапе мы хотели бы высказать несколько соображений относительно механизмов его проведения.

В резолюции 58/291 Генеральная Ассамблея постановила провести свое пленарное заседание высокого уровня с участием глав государств и правительств, иными словами, саммит. Группа 77 и Китай также подчеркивают важность участия в нем

учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, а также международных валютных, финансовых и торговых институтов. Группа поддерживает активное участие гражданского общества, в том числе неправительственных организаций и частного сектора. Такое участие должно содействовать межправительственному процессу принятия решений на основе соответствующих правил и процедур Генеральной Ассамблеи.

Группа 77 и Китай хотели бы также подчеркнуть необходимость того, чтобы сосредоточить внимание на вопросах развития. По нашему мнению, необходимо обеспечить оптимальное сочетание пленарных и интерактивных прений. Кроме того, подготовительный процесс должен быть массовым, открытым и гласным, а также учитывать опыт различных общесистемных процессов Организации Объединенных Наций.

Группа считает, что его итоги должны быть согласованы в ходе переговоров на межправительственном уровне и носить всеобъемлющий характер с упором на выполнении обязательств, принятых на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, и достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Итоги заседания должны также подтвердить взятые ранее обязательства и соглашения, а не отражать попытки, направленные на пересмотр решений, принятых на предыдущих конференциях и саммитах.

Что касается выбора времени проведения диалога на высоком уровне по вопросу о финансировании развития, Группа 77 и Китай считают, что необходимо это сделать так, чтобы обеспечить участие в нем глав государств и правительств, которое должно свидетельствовать о важности этого вопроса и направить четкий сигнал о нашей политической приверженности решению этой задачи. Мы хотели бы также, чтобы вопрос о финансировании был тесно взаимосвязан с повесткой дня в области развития, и в этих целях диалог должен получить максимальное внимание со стороны наших лидеров и руководителей.

Предложения, высказанные Генеральным секретарем в его докладе о механизмах пленарного заседания, закладывают надежную основу для дальнейшей работы по уточнению этих деталей, и Группа с нетерпением ожидает возможности обсу-

дить эти вопросы под Вашим, г-н Председатель, руководством. Мы убеждены, что два посредника, которых Вы, г-н Председатель, назначили, учтут замечания Группы 77 и Китая.

Достижение намеченных в Декларации тысячелетия целей приобретает все большее значение с учетом новых реальностей, которые возникли в последние годы и которые были столь красноречиво определены Генеральным секретарем в его программном выступлении на пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Он отмечал, что мы оказались «на перепутье» и необходимо принять меры, которые позволят нам решить проблемы, стоящие сегодня перед человечеством. Он также объявил об учреждении Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам и заявил, что «Организация Объединенных Наций должна противостоять всем этим угрозам и вызовам — новым и старым, «жестким» и «мягким». Она должна принимать всестороннее участие в совместной борьбе за развитие и за ликвидацию нищеты, начиная с достижения целей в области развития, изложенных в Декларации тысячелетия, в борьбе за защиту нашей общей среды и в борьбе за права человека, демократию и надлежащее управление». Наша Группа с нетерпением ожидает выхода доклада этой Группы, которая, мы уверены, представит нам конкретные предложения по решению этих сложных задач.

Наша Группа считает, что заседание 2005 года предоставит нам историческую возможность для укрепления многостороннего подхода и для создания более прочной основы для коллективных действий в борьбе против угроз нашей безопасности и угрозы нищеты и экономической отсталости. Мы обязаны воплотить в жизнь мечту основателей нашей Организации, а именно избавить грядущие поколения от бедствий войны и улучшить условия жизни всего человечества.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Нидерландов, который выступит от имени Европейского союза.

**Г-н Ван ден Берг** (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К данному заявлению присоединяются страны-кандидаты на вступление в Европейский союз: Болгария, Румыния, Турция и Хорватия, которые являются участниками процесса стабилизации и ассоциации, и потенциальные канди-

даты: Албания, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония и Сербия и Черногория.

Мы приветствуем это одновременное обсуждение смежных тем, касающихся комплексного и скоординированного осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и осуществления Декларации тысячелетия. Эти вопросы действительно очень тесно взаимосвязаны и поэтому в 2005 году мы будем рассматривать их вместе. Совместные прения соответствуют духу принятой Генеральной Ассамблеей резолюции 57/270 В, последовательное осуществление которой мы считаем весьма важным.

Что касается выполнения решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними, мы согласны с Генеральным секретарем в том, что они послужили подлинной основой ЦРДТ и что их достижение должно быть по-прежнему тесно связано с осуществлением Декларации тысячелетия. Мы приветствуем доклад Генерального секретаря, посвященный осуществлению Декларации тысячелетия, и разделяем его выводы. Мы высоко оцениваем сбалансированный обзор прогресса, достигнутого в деле осуществления Декларации тысячелетия и в реализации целей в области развития, сформулированных в этой Декларации. Доклад указывает на достигнутые успехи, но также и на отсутствие оснований для благодушия.

2005 год предоставит нам уникальные возможности. Во время рассмотрения в сентябре на встрече на высшем уровне хода осуществления Декларации тысячелетия нам будет предоставлена возможность найти решения основным проблемам, с которыми сталкивается человечество, и активизировать использование многостороннего подхода во все более сложном и взаимозависимом мире, опираясь на сильную и более эффективную Организацию Объединенных Наций. Мы сможем подтвердить приверженность достижению наших целей, особенно в экономической и социальной областях, в том числе в области устойчивого развития, и разработать, при необходимости, новые руководящие принципы, стратегии и механизмы для устранения возникающих угроз и вызовов миру и безопасности, включая насильственные конфликты и терроризм.

Европейский союз согласен с Генеральным секретарем в том, что этот обзор должен быть проведен действительно на уровне саммита.

Такой обзор нам необходим, чтобы убедиться, что имеющиеся в нашем распоряжении механизмы готовы принять ряд серьезнейших вызовов XXI века. А нам, безусловно, предстоит столкнуться с серьезнейшими вызовами в сфере развития, обеспечения мира и безопасности, экологической и социальной сферах и в сфере прав человека.

Европейский союз хочет еще раз заявить о твердом намерении следовать повестке дня, разработанной Организацией Объединенных Наций. Мы намерены рассмотреть и предложить как политические, так и организационные меры, приближающие нас к достижению наших целей. Мы не намерены также останавливаться на достигнутом. Как сказал однажды великий Микеланджело,

«Величайшая опасность для большинства из нас отнюдь не в том, что наша цель слишком высока и мы не достигаем ее, а в том, что она слишком низка, и мы ее достигаем».

Теперь я перейду к обсуждению встречи на высшем уровне. Она должна быть всеобъемлющей, и на ней следует обсудить вопросы развития, мира и безопасности, окружающей среды, социальные проблемы, права человека и те преобразования, которые необходимы для достижения наших целей и эффективной многосторонности. Ее результатом должна стать краткая, всеобъемлющая и политически значимая декларация, сосредоточенная на выполнении поставленных задач, одобряющая достигнутый прогресс и содержащая в себе четкое подтверждение установленных целей, а также намерений реагировать на проблемы, требующие решения со стороны мирового сообщества.

Конкретнее, в декларации следует поставить три следующие цели: во-первых, включить в нее свод четких руководящих принципов и программных направлений, нацеленных на решение проблем коллективной безопасности в самом широком смысле этого слова; во-вторых, закрепить в ней договоренности о повышении эффективности выполнения обязательств, сформулированных в Декларации тысячелетия в отношении поставленных в ней целей развития, а также взятых в ходе крупнейших конференций Организации Объединенных Наций. Нам следует осознать жизненно важную взаимо-

связь между осуществлением Декларации тысячелетия, достижением сформулированных в ней целей развития и последующими мерами по итогам встреч на высшем уровне и конференций Организации Объединенных Наций. В-третьих, в цели декларации должны быть включены решения относительно организационных реформ, необходимых для содействия достижению этих целей.

Что касается подготовительного этапа, Европейский союз одобряет и поддерживает доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций об условиях проведения. Он проясняет сам процесс. Одобряем мы также и позицию, занятую в ходе недавних неофициальных встреч Председателем Генеральной Ассамблеи в отношении этого процесса. Нам хотелось бы предложить следующие этапы подготовки этого мероприятия. Прежде всего, в декабре 2004 года нам нужно принять резолюцию об условиях проведения. В настоящий момент мы ожидаем подготовки такого проекта резолюции Председателем Генеральной Ассамблеи, что поможет нам в закладке основ для такой встречи на высшем уровне и в решении до конца 2004 года некоторых ключевых организационных вопросов.

Во-вторых, с января по март 2005 года нам следует провести неофициальный обмен мнениями по основным вопросам, стоящим на повестке дня, в том числе поднятым в докладе Группы высокопоставленных деятелей и в докладе «Проект тысячелетия». Очевидно, что эти доклады и их обсуждение внесут в подготовку встречи на высшем уровне значимый вклад, в частности в качестве вклада в доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, который должен быть готов в марте 2005 года. Их следует в неофициальной обстановке обсудить в Нью-Йорке, в столицах государств-членов и на региональном уровне, чтобы подготовить почву для предлагаемых шагов.

В-третьих, в марте 2005 года представление доклада Генерального секретаря об этом мероприятии поможет нам определить ход обсуждения. Ожидаем, что Генеральный секретарь укажет также, как нам реализовать рекомендации Группы высокопоставленных деятелей и другие документы и на какие рекомендации, в частности, встрече на высшем уровне следует обратить внимание. В докладе должна быть также четко продемонстрирована взаимосвязь между теми повестками дня крупнейших конференций Организации Объединенных На-

ций, которые послужили основой Декларации тысячелетия и закрепленных в ней целей развития. Ибо в конечном итоге, хотя крупнейшие конференции Организации Объединенных Наций и не ограничивались целями развития, впоследствии закрепленными в Декларации тысячелетия, дорога к их составлению пролегла через такие города, как Монтеррей, Йоханнесбург, Пекин, Копенгаген и Каир.

В-четвертых, в марте 2005 года после представления этого доклада, отталкиваясь от предыдущих неофициальных обсуждений, следует провести открытые и всесторонние консультации. Тогда Председатель Генеральной Ассамблеи, опираясь на составляющие, которые должны быть предложены в будущем году Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в его докладе, мог бы представить государствам-членам в предусмотренном порядке проект декларации. Это должно стать всеобъемлющим процессом консультаций, ведущим на заключительном этапе к единому процессу согласования итогового документа. Мы положительно оцениваем руководящую роль Председателя Генеральной Ассамблеи во всестороннем подготовительном процессе.

Подготовку следует проводить при всестороннем использовании тех существующих механизмов, которые способны внести в нее вклад. Важную роль в этом отношении должны сыграть проводимый в рамках Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и на высоком уровне Диалог по вопросам финансирования развития, совещание Генеральной Ассамблеи на высоком уровне по ВИЧ/СПИДу, проводимый каждую весну диалог Экономического и Социального Совета с бреттонвудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией, основная сессия Экономического и Социального Совета 2005 года, сессия 2005 года Управляющего совета Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и функциональные и региональные комиссии. В заявлениях и председательских резюме можно было бы уделить внимание намечаемому на 2005 год мероприятию и выдвинуть идеи относительно совещания высокого уровня. Весенние совещания бреттонвудских учреждений 2005 года тоже должны внести вклад в ту часть намечаемого на 2005 год мероприятия, которая будет касаться развития.



Крайне важным аспектом во всеобъемлющем обзоре прогресса, достигнутого в реализации Декларации тысячелетия и сформулированных в ней целей развития, является, в частности, финансирование развития. В связи с этим мы положительно оцениваем доклад Генерального секретаря и считаем его той прочной основой, на которую следует ориентироваться. Намечаемые на 2005 год совещания, посвященные финансированию развития, будут содержать важные обращения. Мы считаем, что полезно рассмотреть вопросы финансирования развития в ходе одного из основных заседаний на подготовительном этапе, а также обратить на них особое внимание в ходе самой встречи на высшем уровне. Доклад Генерального секретаря и его рекомендации предоставляют прочный фундамент для достижения согласия в этом направлении до конца 2004 года. Мы с нетерпением ожидаем замечаний других стран по этим предложениям.

Что же касается самой встречи на высшем уровне, то, как предусматривается резолюцией 58/291 Генеральной Ассамблеи и как говорится в докладе об основных задачах, она должна пройти в форме пленарного заседания Генеральной Ассамблеи на высоком уровне с участием глав государств и правительств. Поддерживаем мы и предлагаемые даты ее проведения. Для обеспечения участия всех заинтересованных сторон на максимально высоком уровне Европейский союз положительно отнесся бы к новым путям их привлечения к такому участию, которые охватывали бы гражданское общество, деловые круги и международные финансовые и торговые учреждения.

Самой положительной оценки заслуживает предложение о проведении слушаний. Мы были бы готовы подумать о его развитии, например за счет привлечения к участию в «круглых столах», проводимых в рамках встречи на высшем уровне, определенного числа представителей гражданского общества.

В заключение хочу сказать, что Европейский союз твердо намерен добиться полезных результатов и будет, в частности, проводя собственную внешнеполитическую и практическую линию, думать над тем, что еще можно сделать, чтобы добиться всестороннего учета целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Я говорил о тех возможностях, которые нам предоставит намечаемая на сентябрь 2005 года встреча на высшем уровне. Однако столь же четко мы осознаем, что мы получим в случае, если не сумеем использовать эти возможности. Учитывая сложность стоящих впереди задач, нам нужно активизировать нашу многостороннюю систему. Нам нужна как можно более эффективная Организация Объединенных Наций. Говоря словами Махатмы Ганди,

«Небольшая группа сильных духом, движимых твердой верой в свое предназначение людей, способна изменить ход истории».

Я уверен, что мы и будем этими преисполненными решимости душами и наша миссия в максимальной степени использует все возможности, которые представятся в 2005 году для достижения наших целей. Это самое малое, что требуется для борьбы с нищетой, несправедливостью, ухудшением состояния окружающей среды, конфликтами и отсутствием безопасности.

**Г-н Хакетт** (Барбадос) (*говорит по-английски*): От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Карибское сообщество (КАРИКОМ), я имею честь выступить с заявлением по пунктам 45 и 55 повестки дня о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и смежных областях и последующей деятельности в связи с ними, а также ходе осуществления решений Саммита тысячелетия.

Государства КАРИКОМ поддерживают заявление, с которым Катар выступил от имени Группы 77 и Китая. Однако мы хотели бы выступить с рядом дополнительных замечаний. Мы полагаем, что осуществление целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, является жизненно важным для создания лучшего и более безопасного мира. Именно поэтому мы придаем большое значение пленарному заседанию Генеральной Ассамблеи высокого уровня, которое должно состояться перед началом шестидесятой сессии, для рассмотрения продвижения в осуществлении Декларации тысячелетия. Хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы изложить наши взгляды на этот процесс.

Однако прежде всего позвольте мне поблагодарить Генерального секретаря за представление двух очень хороших докладов по обоим пунктам совместных прений, а именно документов A/59/224 и A/59/545.

Считаем, что рекомендации первого доклада о дальнейших действиях по обеспечению комплексного и скоординированного подхода к осуществлению решений крупных конференций и встреч на высшем уровне представляют собой хорошую основу для движения вперед. Мы также согласны с выводом Генерального секретаря о том, что комплексный подход должен способствовать формированию последовательных межсекторальных альянсов вокруг общих тем и целей в интересах принятия совместных мер на национальном и международном уровнях.

Общепризнано, что вопросы комплексного и скоординированного осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций должны быть тесно связаны с выполнением Декларации тысячелетия. Мы полагаем, что сейчас необходимо уделить внимание характеру этих связей. В связи с этим, у нас имеется несколько предложений.

Во-первых, для Экономического и Социального Совета будет особенно важно в кратчайшие сроки — и, будем надеяться, не позднее июня следующего года, как было предложено Генеральным секретарем — определить сквозные темы, которые являются общими для крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций. Эти темы затем послужат основой для осуществления результатов этих конференций на комплексной и скоординированной основе. Учитывая трудности малых островных развивающихся государств, члены КАРИКОМ хотели бы внести предложение о том, чтобы одной из этих сквозных тем стал вопрос уязвимости.

Во-вторых, учитывая, что первостепенную ответственность, которая возлагается на региональные комиссии при оказании помощи государствам-членам в регионах, за которые они отвечают, в осуществлении решений конференций несут региональные комиссии, мы также хотели бы предложить укрепить связи между региональными комиссиями и реформированным Экономическим и Социальным Советом. По нашему мнению, это потребует от Со-

вета проведения более энергичных прений по докладам региональных комиссий в присутствии исполнительных секретарей региональных комиссий, которые, как мы ожидаем, должны отвечать за то, чтобы все субрегионы в зоне их ответственности были полно и эффективно охвачены. Совет мог бы также принять решение о том, чтобы поручить членам Бюро выступать в качестве центра по взаимодействию с региональными комиссиями, включая участие от имени Совета в работе их межправительственных органов, в особенности по вопросам, касающимся выполнения решений конференций. По нашему мнению, это должно помочь укрепить связи между Советом и его функциональными и региональными комиссиями.

Третья область, вызывающая беспокойство, — это координация деятельности фондов и программ системы Организации Объединенных Наций. Поскольку организации системы Организации Объединенных Наций играют значительную роль в оказании помощи государствам-членам при осуществлении решений международных конференций, особенно важно обеспечить более высокую согласованность и последовательность функционирования стратегических механизмов развития фондов, программ и специализированных учреждений, включая в частности, и бреттон-вудские учреждения, так как эти механизмы неизменно формируют основу осуществления программной деятельности.

В соответствии со своей резолюции 57/270 В Ассамблея обязалась проводить ежегодную оценку осуществления решений встреч на высшем уровне и поставленных ими задач и целей, а также обеспечивать необходимые указания по дальнейшему выполнению и отслеживанию этих решений. Начало шестидесятой сессии даст Ассамблее возможность провести первый всеобъемлющий обзор работы, проделанной при выполнении всех обязательств, содержащихся в Декларации тысячелетия, и решений других крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций.

В связи с этим мы с нетерпением ожидаем появления в начале следующего года обещанного нам всеобъемлющего доклада Генерального секретаря о Декларации тысячелетия, который позволит государствам-членам начать подготовку к участию в этом саммите. Учитывая взаимосвязь проблем ми-

ра, безопасности и развития, мы поддерживаем заявление Генерального секретаря о намерении опираться в своей деятельности на результаты работы Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам.

Анализируя взаимосвязь между этими тремя вопросами, мы убедились в том, что мир и безопасность на планете находятся под постоянной угрозой, главным образом, из-за широкого распространения и сохранения нищеты и отсутствия эффективной системы глобального управления, которая позволяла бы управлять экономикой стран мира таким образом, чтобы обеспечивать более справедливое распределение ресурсов. Наличие подобной взаимосвязи объясняет, почему решение одной проблемы зависит от решения других. Именно поэтому мы полагаем, что два доклада, посвященные этим темам, — доклад Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам и всеобъемлющий доклад Генерального секретаря по Декларации тысячелетия — следует рассматриваться вместе, если мы намерены правильно увязать их с важнейшими решениями, которые Генеральная Ассамблея примет после их рассмотрения.

Два упомянутых мною доклада далеко не единственные документы, подлежащие рассмотрению на саммите. В пункте 45 четко говорится, что существуют иные крупные конференции и встречи на высшем уровне Организации Объединенных Наций, посвященные экономическим и социальным вопросам, результаты которых также будет необходимо рассмотреть с учетом целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Среди них заседание Генеральной Ассамблеи высокого уровня по ВИЧ/СПИДу, которое пройдет в июне следующего года, этап заседания Экономического и Социального Совета высокого уровня, назначенный на 2005 год обзор Комиссией по положению женщин осуществления результатов четвертой Всемирной конференции по положению женщин, обзор Комиссией социального развития осуществления результатов Всемирного саммита по устойчивому развитию и доклад Всемирной комиссии по социальному измерению глобализации Всемирной организации труда, озаглавленный «Справедливая глобализация: создание возможностей для всех».

Учитывая ограниченность возможностей малых островных развивающихся государств в области развития, ставящих их в особо уязвимое положение,

необходимо будет рассмотреть результаты десятилетнего обзора Барбадосской программы действий, который состоится на Маврикии в январе следующего года. Это поможет добиться включения решений, принятых на этой встрече, во все комплексные планы осуществления решений, которые могут быть приняты на конференции по итогам саммита тысячелетия.

В докладе Генерального секретаря о механизмах, формате и организации пленарного заседания высокого уровня на шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи (A/59/545) четко изложены его взгляды по этому вопросу, и мы полагаем, что он служит хорошей основой для принятия решений.

Страны КАРИКОМ согласны с предложением о проведении саммита в течение трех дней с 14 по 16 сентября при участии глав государств и правительств. Мы полагаем, что представителям гражданского общества также должна быть предоставлена возможность внести вклад в пленарное заседание высокого уровня. Это можно будет сделать, дав возможность представителю Форума гражданского общества обратиться к участникам саммита.

Что касается формата и структуры саммита, то мы согласны с предложением провести пленарные заседания и четыре интерактивных круглых стола. Полагаем, что каждый круглый стол должен охватывать всю повестку дня саммита, которая уже разбита на три главные темы: цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, мир и безопасность и организационная реформа. Эти темы, как нам представляется, могут составить достаточно широкую основу для обсуждений в ходе каждого рабочего стола.

Подготовительный процесс, возможно, является наиболее важным фактором в обеспечении успешного проведения Встречи на высшем уровне. Мы, таким образом, согласны с мнением Генерального секретаря о том, что он должен быть открытым, всеобъемлющим и прозрачным, нацеленным на принятие четких и конкретных, ориентированных на действия, решений. Мы также считаем, что возглавить подготовительный процесс должен Председатель. Мы не поддерживаем идею создания руководящей группы. Если Председателю потребуется содействие в выполнении своих обязанностей, он может назначить несколько помощников, которые будут работать от его имени.

Наконец, что касается диалога на высшем уровне по вопросу о финансировании развития, мы считаем, что это мероприятие необходимо провести перед Встречей на высшем уровне. Мы находим предложение о двухступенчатом подходе весьма привлекательным, поскольку видим большую пользу в проведении более глубокого диалога ближе к концу июня или в начале июля, примерно во время сессии Экономического и Социального Совета, а также проведении краткого заседания непосредственно перед Встречей на высшем уровне, для того чтобы представить на Встрече доклад диалога по вопросу о финансировании развития. Мы также считаем, что, если диалог будет проведен в Нью-Йорке, это позволит принять участие в этой важной встрече более широкому числу стран.

Государства, входящие в КАРИКОМ, надеются, что внесенные ими предложения помогут Председателю и остальным членам Ассамблеи в принятии окончательного решения по всем аспектам подготовки к мероприятию высокого уровня, которое состоится в сентябре следующего года. Мы верим, что шестидесятая сессия Генеральной Ассамблеи станет вехой в истории Организации Объединенных Наций и результаты ее работы помогут нам выбрать на распутье верное направление.

**Г-н Даут** (Австралия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить сегодня от имени Канады и Новой Зеландии, а также Австралии.

Позвольте поблагодарить Генерального секретаря за его полезные доклады по этим пунктам повестки дня. Они, вместе с другими документами, станут важными источниками, из которых делегации будут черпать информацию в следующем году и в ходе подготовки к Встрече на высшем уровне 2005 года.

Сегодняшнее одновременное рассмотрение пунктов 44 и 55 повестки дня служит хорошим прологом к достижению конструктивных результатов Встречи на высшем уровне в будущем году, поскольку подчеркивает равнозначную важность этих вопросов. Мы согласны с мнением Генерального секретаря о том, что Встреча на высшем уровне будет иметь решающее значение и результатом ее должно стать принятие единого комплекса решений. Было бы наивно — и непродуктивно — полагать, что государства подойдут к этому мероприятию с одинаковыми приоритетами. Тем не менее,

мы твердо убеждены, что для успешной работы Встречи на высшем уровне необходимо не допустить выдвижения на первый план одного вопроса — будь то развитие, мир и безопасность, права человека или организационная реформа — в ущерб любому другому, более того, ни один вопрос не должен остаться без внимания.

Подготовительный процесс для Встречи на высшем уровне, разумеется, имеет огромное значение. Мы согласны с тем, что он должен быть транспарентным и всеобъемлющим, а также гибким и эффективным. Участие в процессе министров должно быть продуманным и целенаправленным. Мы поддерживаем заключение Председателя этой сессии Генеральной Ассамблеи о том, что подготовительный процесс должен проходить в два этапа: с настоящего момента до публикации доклада Генерального секретаря в марте — в течение этого этапа мы должны сконцентрироваться на обсуждении и обмене информацией — и после марта, когда мы должны будем работать над достижением консенсуса. Мы считаем, что возглавлять этот процесс должен Председатель, но мы также согласны с предложением о том, что ему может оказывать содействие группа друзей — посредников, если хотите — для укрепления взаимосвязи с государствами-членами.

Диалог высокого уровня по вопросу о финансировании развития дает нам возможность показать нашу приверженность развитию. Крайне важно, чтобы диалог имел высокий приоритет и внес значительный вклад в результаты Встречи на высшем уровне. Проведение заседания, посвященного диалогу, одновременно со Встречей на высшем уровне позволит придать ему высокий статус, но внести свой вклад будет уже слишком поздно. Проведение заседания, посвященного диалогу, раньше, возможно, в связи с сессией Экономического и Социального Совета, позволит нам участвовать в работе Встречи, но не привлечет достаточного внимания. Таким образом, нам представляется целесообразным рассмотреть двухэтапный подход.

Мы призываем Председателя Генеральной Ассамблеи совместно с посредниками, представителями Норвегии и Никарагуа, в краткие сроки представить проект резолюции, в которой рассматриваются все организационные вопросы. Мы считаем, что работа над проектом резолюции должна быть завершена в декабре.

Участие Председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального секретаря в этом процессе жизненно важно для обеспечения успешного проведения мероприятия. Мы положительно оцениваем их открытую личную приверженность процессу.

**Г-н Абдул Гафор** (Бруней-Даруссалам) (*говорит по-английски*): Я имею честь сделать заявление от имени членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), в которую входят Бруней-Даруссалам, Камбоджа, Индонезия, Лаос, Малайзия, Мьянма, Филиппины, Сингапур, Таиланд и Вьетнам.

Члены АСЕАН хотели бы присоединиться к остальным и поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (A/59/545) по пункту 45 повестки дня, «Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними», и пункту 55 повестки дня, «Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия». Мы также присоединяемся к выступлению представителя Катара от имени Группы 77 и Китая.

Государства — члены АСЕАН постоянно прилагают совместные усилия для осуществления Декларации тысячелетия, в частности целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ) и решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях. АСЕАН наметил четкие и поддающиеся количественной оценке цели с помощью ряда планов действий, направленных на достижение ЦРТ. Эти планы в том числе подразумевают создание настоящего партнерства между правительствами, международными организациями и всеми заинтересованными сторонами как на глобальном, так и на региональном уровне.

Мы хотели бы сообщить о некоторых региональных усилиях по достижению ЦРТ.

В области здравоохранения стоит отметить принятие в апреле 2000 года в Джокьякарте Декларации о здравоохранении в странах АСЕАН, которая поощряет население стран АСЕАН вести здоровый образ жизни в соответствии со своими ценностями, верованиями и культурой в благоприятной среде. В Декларации провозглашается центральная

роль здравоохранения в процессе развития и поощряется укрепление сотрудничества между членами АСЕАН для того, чтобы помочь нашим гражданам поддерживать физическое и духовное здоровье и жить в гармоничной и благоприятной среде.

В ходе шестой Встречи министров здравоохранения государств — членов АСЕАН, прошедшей во Вьентьяне, Лаос, в марте 2002 года, министры приняли Региональный план действий по рамочной программе поощрения здорового образа жизни населения государств-членов АСЕАН. В ходе встречи министры договорились повысить приоритет ряда областей, в частности женского и детского здоровья и контроля над распространением инфекционных заболеваний, в том числе ВИЧ/СПИДа и малярии.

Профилактика и контроль над распространением заболеваний составляют важнейшую основу наших усилий, направленных на реализацию концепции «Здоровая АСЕАН к 2020 году». Признано, что для заболеваний не существует границ и что любые усилия по борьбе с ними подразумевают сотрудничество между странами. Выпешка тяжелого острого респираторного синдрома (ТОРС) в апреле 2003 года и угроза птичьего гриппа в начале 2004 года показывают, насколько уязвимо общество перед любой вспышкой опасных инфекционных заболеваний — как новых, так и считавшихся искорененными.

После того, как 26 апреля 2003 года в Куала-Лумпуре, Малайзия, состоялось специальное совещание министров здравоохранения в формате АСЕАН+3 — АСЕАН + Китай, Республика Корея и Япония — по ТОРС и вслед за ним, 29 апреля 2003 года, в Бангкоке, Таиланд, — специальное совещание лидеров АСЕАН + Китая по ТОРС, страны-члены АСЕАН создали национальные межведомственные целевые группы для повседневного обмена информацией по ТОРС. Между министрами здравоохранения и их руководящими сотрудниками была открыта «горячая линия» связи для обеспечения обмена срочными сообщениями. К числу успешных мер профилактики и борьбы с ТОРС, принимаемых АСЕАН в порядке противодействия вспышке этого заболевания, относятся: стратегии общественного здравоохранения, направленные на обнаружение, изоляцию и сдерживание распространения заболевания; предоставление своевременной и точной информации; сотрудничество и

взаимодействие государственного и частного секторов и стратегии социальной защиты затрагиваемых лиц и отраслей.

В настоящее время АСЕАН осуществляет Вторую программу работы АСЕАН по борьбе с ВИЧ/СПИДом (2002–2005 годы), разработанную для приоритетных областей, которые были определены в Декларации АСЕАН о ВИЧ/СПИДе, принятой на седьмой Встрече на высшем уровне АСЕАН в Бруней-Даруссаламе в ноябре 2001 года. Целевые группы АСЕАН по борьбе со СПИДом уже достигли определенных результатов в мобилизации ресурсов для региональной деятельности в приоритетных областях, направленной на обеспечение более широкого доступа к недорогим лекарствам, уменьшение уязвимости рабочих-мигрантов перед ВИЧ-заболеваниями, прогнозирование последствий ВИЧ/СПИДа для развития и борьбу с отчуждением и дискриминацией, приносящими страдания людям, инфицированным ВИЧ/СПИДом, включая меры по содействию осуществлению национальных программ по профилактике, наблюдению, лечению, уходу и поддержке.

В ходе неофициального совещания министров иностранных дел стран АСЕАН и Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии в Нью-Йорке 27 сентября 2004 года стороны пришли к согласию в вопросе о том, что сотрудничество в борьбе с ВИЧ/СПИДом должно рассматриваться как ключевое направление сотрудничества. Такое межрегиональное сотрудничество по вопросам ВИЧ/СПИДа обеспечивает полезные рамки для обмена опытом и извлечения уроков.

Страны АСЕАН, разделяя и поддерживая глобальное видение устойчивого развития, взяли на себя обязательство учитывать экологические факторы в своей экономической, социальной деятельности и деятельности в области развития. Эти обязательства были подтверждены на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, состоявшейся в сентябре 2002 года, и соответствуют целям, поставленным в «Видении АСЕАН–2020», принятом в Куала-Лумпуре в 1997 году. «Видение АСЕАН–2020», Ханойский план действий в области окружающей среды (1999–2004 годы) и наши усилия по созданию Социально-культурного сообщества АСЕАН отражают активный характер нашей комплексной политики, учитывающей демографическую динамику, вопросы социального развития,

экономического роста, использования природных ресурсов, защиты окружающей среды и другие инициативы в области развития.

АСЕАН тесно сотрудничает с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), активно содействуя сотрудничеству на региональном и национальном уровнях в деле осуществления различных многосторонних соглашений Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Отмечается высокий уровень участия стран — членов АСЕАН в этих соглашениях, что само по себе свидетельствует о нашей приверженности решению глобальных проблем в области окружающей среды. На многосторонних переговорах по окружающей среде АСЕАН стремится к достижению взаимопонимания, выражению коллективного мнения и обеспечению более четкой координации и согласованности действий в осуществлении этих соглашений.

В ходе Совещания лидеров АСЕАН, состоявшегося в Бали, Индонезия, в октябре 2003 года, лидеры АСЕАН договорились об укреплении сотрудничества в целях решения проблем, связанных с ростом численности населения, безработицей, ухудшением состояния окружающей среды, трансграничного загрязнения, а также предупреждением стихийных бедствий и ликвидацией их последствий в регионе. АСЕАН удалось добиться значительного прогресса в обеспечении экологической устойчивости. Подписание Соглашения АСЕАН о трансграничном загрязнении воздуха стало результатом согласованных интенсивных региональных усилий по решению проблемы трансграничного дымового загрязнения воздуха, предпринимавшихся со времени инцидентов резкого дымового загрязнения в 1997 и 1998 годах. Соглашение стало важным достижением, поскольку это первый вступивший в силу региональный договор АСЕАН по окружающей среде юридически обязательного характера; он рассматривается ЮНЕП в качестве универсальной модели для решения трансграничных вопросов. К другим достижениям относятся недавнее подписание Декларации АСЕАН об охраняемых парках и заповедниках, представляющих историческую ценность, к числу которых относятся около 30 парков региона, и принятие Рамочных положений об экологически устойчивом состоянии городов в странах АСЕАН и Долгосрочного стратегического плана АСЕАН по эксплуатации водных ресурсов. Кроме того, совсем

недавно министры стран АСЕАН приняли Соглашение АСЕАН о создании Центра АСЕАН по биологическому разнообразию.

На четвертом Совещании министров стран АСЕАН по развитию сельских районов и искоренению нищеты, состоявшемся в Сингапуре в прошлом месяце, министры стран АСЕАН подчеркнули важность скорейшего осуществления стратегий развития сельских районов и искоренения нищеты в странах АСЕАН в рамках ЦРДТ. Государства — члены АСЕАН совместными усилиями разработали Рамочный план действий, который будет осуществляться в течение следующих шести лет и служить ключевым стратегическим планом АСЕАН в решении задач в области борьбы с нищетой. В рамках этого Плана уже реализованы некоторые проекты в дополнение к уже завершенным проектам по решению приоритетных задач в области развития сельских районов и искоренению нищеты, определенных в Ханойском плане действий.

На предстоящей десятой Встрече на высшем уровне АСЕАН, которую планируется провести в Вьентьяне, Лаос, 28–29 ноября 2004 года, лидеры АСЕАН сосредоточат свое внимание на рассмотрении путей и средств укрепления сотрудничества как между странами внутри АСЕАН, так и между странами АСЕАН и другими странами в целях ускорения интеграции стран АСЕАН в целях создания Сообщества АСЕАН, как это предусмотрено в «Видении АСЕАН–2020». Одним из наиболее важных документов, который планируется принять в ходе этой Встречи в качестве преемника Ханойского плана действий, будет Вьентьянская программа действий, направленная на ускорение интеграции АСЕАН и сокращение разрыва в уровнях развития стран АСЕАН. На Встрече будут также одобрены планы действий в рамках Сообщества безопасности АСЕАН и Социально-культурного сообщества АСЕАН, являющихся двумя основными компонентами Декларации о согласии II АСЕАН.

В «Видении АСЕАН–2020» лидеры АСЕАН выразили свою решимость содействовать развитию людских ресурсов во всех секторах экономики за счет качественного образования, развития навыков и способностей и улучшения подготовки. Успех АСЕАН в этой области отражен в Статистическом приложении к докладу Генерального секретаря (A/59/282), где указывается, что в Юго-Восточной Азии число детей, охваченных начальным образова-

нием и достигших выпускного класса начальной школы составляет более 90 процентов, а показатель уровня грамотности — более 95 процентов.

В 1988 году АСЕАН приняла Декларацию об улучшении положения женщин в регионе АСЕАН, в которой страны АСЕАН обязуются стремиться, по возможности, обеспечивать и поощрять равноправное и эффективное участие женщин во всех секторах и на всех уровнях политической, экономической, социальной и культурной жизни общества на национальном, региональном и международном уровнях.

В июне 2004 года министры иностранных дел стран АСЕАН приняли Декларацию о ликвидации насилия в отношении женщин в регионе АСЕАН. Министры договорились принять меры по полному осуществлению целей и обязательств, касающихся ликвидации насилия в отношении женщин. Они также договорились принять необходимые меры по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, расширению их возможностей и наделянию их большими правами, укреплению их экономической независимости и по защите и поощрению полного осуществления ими своих прав человека и основных свобод, что позволит женщинам и девочкам защитить себя от насилия.

Я остановился лишь на некоторых усилиях АСЕАН, направленных на достижение целей, сформулированных в Декларации тысячелетия. Мы считаем, что АСЕАН уже достигла значительного прогресса в выполнении своих обязательств. Вместе с тем мы отмечаем, что уровень развития в странах АСЕАН по-прежнему отличается. Мы признаем, что нам требуется больше ресурсов, в частности, в тех областях, где региональное сотрудничество может сыграть позитивную роль, таких, как сокращение масштабов нищеты и устойчивое развитие.

АСЕАН поддерживает усилия, предпринимаемые в настоящее время Председателем на консультациях по вопросу о проведении пленарного заседания высокого уровня в ходе шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы с нетерпением ожидаем возможности рассмотреть доклад Генерального секретаря, подготовленный с учетом выводов Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам и Проекта тысячелетия. Мы признаем важность достижения ЦРДТ. АСЕАН привержен реализации

видения и готов осуществлять цели, сформулированные в Декларации тысячелетия.

**Г-н Баали** (Алжир) (*говорит по-английски*): Делегация Алжира хотела бы, прежде всего, присоединиться к заявлению, сделанному представителем Катара от имени Группы 77 и Китая.

Сегодняшнее обсуждение вопросов будущей деятельности в связи с Декларацией тысячелетия и осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, а также комплексной и скоординированной деятельности по их итогам, является весьма своевременным. Оно предоставляет государствам-членам возможность критически оценить прогресс, достигнутый в этих областях за четыре года после проведения Саммита тысячелетия, и создает наилучшие условия для начала процесса подготовки к встрече на высоком уровне, которая состоится в сентябре 2005 года.

Эта встреча на высоком уровне совпадет с шестидесятилетней годовщиной создания Организации и предоставит государствам-членам возможность оценить многочисленные достижения Организации, содействовать распространению концепции, сформулированной в Декларации тысячелетия, и подтвердить нашу приверженность тем взятым обязательствам, изложенным в итоговых документах крупных конференций и встреч на высшем уровне. Таким образом, она послужит для нас напоминанием о том, что 2015 год определен как срок для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ), и предоставит нам возможность изучить средства преодоления препятствий на пути к их достижению.

Сегодня общепризнанным является тот факт — и об этом Генеральный секретарь прямо говорит в представленном нам сегодня докладе (A/59/282), — что, если международное сообщество не будет принимать конкретных и решительных действий, это поставит под угрозу достижение восьми ЦРТ в некоторых регионах мира, в частности в Африке и в ряде наименее развитых стран. Такой вывод является весьма важным для нас и в значительной степени предопределяет те выводы, которые будут содержаться в сводном всеобъемлющем докладе Генерального секретаря, который бу-

дет представлен в марте 2005 года в рамках подготовки к встрече на высоком уровне. Как мы можем не беспокоиться, если сам Генеральный секретарь говорит, что в последний год положение беднейших стран мира трудно было назвать легким и что было зарегистрировано столько же случаев заболевания ВИЧ/СПИДом, сколько и в прошлом году, что представляет страшную угрозу для перспектив развития целых регионов, в которых живут миллионы людей?

Для устранения этой сложнейшей проблемы на пути достижения ЦРТ предстоит преодолеть еще целый ряд препятствий, о которых говорится в докладе Генерального секретаря об осуществлении Декларации тысячелетия. Однако эти препятствия не являются непреодолимыми. Мы надеемся, что встреча на высоком уровне в сентябре 2005 года придаст новый импульс совместным усилиям, призванным обеспечить крупный прорыв в выполнении задач к 2015 году. Меры, которые необходимо принять, хорошо известны, поскольку они четко сформулированы в докладе Генерального секретаря и будут еще более обстоятельно описаны в его всеобъемлющем докладе, который будет издан в марте следующего года. Кроме того, в докладе Джеффри Сакса, который будет опубликован в январе 2005 года, будет содержаться призыв к мировым лидерам принять глобальный план для достижения ЦРТ. Рекомендации Проекта тысячелетия Организации Объединенных Наций несомненно откроют перед нами ряд направлений деятельности, которых мы сможем придерживаться.

Из проекта доклада, размещенного в Интернете, нам известно, что для достижения ЦРТ мы должны уделить особое внимание следующим аспектам: необходимости осуществления всеми странами, живущими в условиях крайней нищеты, национальной стратегии, направленной на снижение уровня бедности; выполнение в 2005–2015 году обязательств в рамках Монтеррейского консенсуса, касающихся принятия конкретных мер, направленных на то, чтобы каждая страна выделяла 0,7 процента своего валового национального продукта в качестве официальной помощи в целях развития (ОПР); важности достижения к 2006 году задач, сформулированных в принятой в Дохе Повестке дня в интересах развития, с тем чтобы расширить доступ стран с низким уровнем дохода к рынкам богатых стран; необходимости укрепить мандат координатора-резидента в рамках стратегии борьбы



с нищетой, осуществляемой каждой конкретной страной с целью достижения ЦРТ и, наконец, важной роли международных научных учреждений, которые должны содействовать процессу исследований и развития в бедных странах, обеспечивая финансирование со стороны стран-доноров в размере 7 млрд. долл. США ежегодно.

Что касается борьбы с нищетой и справедливого распределения благ глобализации, то мы должны принимать во внимание опубликованные в феврале 2004 года выводы Всемирной комиссии по социальному измерению глобализации, которые дополняют стратегии, принятые в последние десять лет в ходе крупных конференций Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам.

На встрече на высоком уровне в 2005 году необходимо также учесть выводы функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, в том числе Комиссии по устойчивому развитию и Комиссии социального развития, а также рекомендации Комиссии по народонаселению и развитию, специальной сессии Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу, которая состоится в июне, и диалога на высшем уровне по вопросу о финансировании развития. Короче говоря, ЦРТ должны рассматриваться как всемирный договор, основанный на взаимных обязательствах и разделении ответственности. Чтобы претворить в жизнь эти цели, теперь нам больше чем когда-либо необходимы всестороннее видение задач, политическая поддержка и адекватное финансирование в контексте эффективного партнерства.

В ходе встречи на высоком уровне в 2005 году нужно будет также рассмотреть ряд других проблем, в частности вопросы, касающиеся обеспечения мира и безопасности и реформы Организации Объединенных Наций, в свете рекомендаций Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам, доклад которой будет опубликован в начале следующего месяца. Подтверждая свою веру в принцип многосторонности как единственный существующий путь урегулирования проблем и противодействия вызовам в сегодняшнем мире, Алжир надеется, что Группа высокого уровня сформулирует новые последовательные рекомендации на основе тщательного анализа глобальных угроз и обстоятельного и всестороннего анализа существующих в рамках системы Организации Объединенных Наций

учреждений и механизмов. Важно, чтобы эти рекомендации помогли нам в нашей совместной работе, направленной на достижение нашей общей цели, которая заключается в том, чтобы восстановить глобальную систему коллективной безопасности и защитить многостороннюю систему отношений от нависших над ней угроз.

Мы также искренне надеемся, что доклад Группы высокого уровня станет основой для будущих обсуждений и позволит государствам-членам достичь консенсуса по вопросам, имеющим такое же большое значение, как и проблемы глобальных угроз и организационной реформы. Однако этого можно достичь только в том случае, если Группа будет придерживаться глобального и сбалансированного подхода к рассмотрению угроз — подхода, который сочетает аспекты безопасности и развития и не позволяет поддаваться искушению проводить различия между этими угрозами в зависимости от их значения для той или иной страны или исходя из того, как они воспринимаются в той или иной части мира.

Что касается необходимых организационных изменений, в частности реформирования основных органов Организации Объединенных Наций, то Алжир хотел бы подчеркнуть свою особую заинтересованность в этом вопросе, а также необходимость срочного принятия целесообразных и согласованных мер по реформированию главных органов Организации Объединенных Наций. Конечно, весьма ограниченная продолжительность сегодняшнего заседания не позволяет нам рассмотреть все эти вопросы. Я ограничусь рядом комментариев, связанных с нашими соображениями по двум вопросам, которые представляют особый интерес для государств-членов и обсуждались в рамках Группы высокого уровня.

Я имею в виду упреждающие действия и реформу Совета Безопасности. Говоря об упреждающей деятельности или войне, должен сказать, что эта нечеткая концепция вызывает у многих стран серьезную озабоченность, поскольку в ней содержатся идеи и видение мира, которые, если не относиться к ним с осторожностью, могут привести к смещению наших усилий в опасном направлении и подорвать сами основы системы коллективной безопасности, определенной в Уставе; а в конечном итоге она может узаконить закон джунглей, придав ему священный характер.

Эта доктрина, которая неожиданно появилась в ходе наших прений, не может и не должна приравниваться к естественному праву на законную коллективную или индивидуальную самооборону, предусмотренному статьей 51 Устава и относящемуся только к случаям вооруженной агрессии. Нельзя приравнивать ее и к превентивным действиям, связанным со стратегическими соображениями более долгосрочного характера, порождаемыми ситуациями, чреватými трансформацией в неизбежные угрозы. В этой связи в Уставе предусматривается целый набор дипломатических мер, необходимых для недопущения того, чтобы такие угрозы стали неизбежными или реальными; в нем освещаются ситуации, оправдывающие превентивные действия или коллективные меры в соответствии с главой VII.

С учетом вышесказанного прения по этому вопросу необходимы и, без сомнения, являются полезными и нужными ввиду появления новых угроз, которым глобализация придает глобальное изменение. Всем нам чрезвычайно важно сообща изучить вопрос о том, способна ли система коллективной безопасности, определенная в Уставе Организации Объединенных Наций, по-прежнему удовлетворять потребности всех государств в сфере безопасности и определять какие-либо пробелы или изъяны, которые мешают нам быстрее и эффективнее принимать решения в отношении коллективных мер.

С этой точки зрения, дополнительные меры по повышению эффективности существующих многосторонних механизмов представляются нам желательными — и даже необходимыми — уже теперь. Оптимальным ответом на односторонний подход является разработка обновленных, эффективных и внушающих доверие рамок, которые пользовались бы всеобщим уважением и необходимым доверием. Только Организация Объединенных Наций может определить правила для такого контекста и обеспечить их соблюдение, ибо только Организация Объединенных Наций может придать применению силы необходимую легитимность.

Что касается реформирования и расширения Совета Безопасности, то я хотел бы прежде всего заявить, что статус-кво уже неприемлем. Настало время осуществить основательную реформу этого органа, которая обеспечит ему законность, в которой он все больше нуждается, чтобы, с одной стороны, соответствовать новым международным реа-

циям, а, с другой стороны, укрепить его способность действовать в контексте новых угроз, с которыми сталкивается международное сообщество.

В этой связи моя страна возлагает очень большие надежды на результаты наших прений по конкретным рекомендациям, которые будут представлены Группой высокого уровня. Достижение согласия в отношении реформы Совета, несомненно, позволит Организации Объединенных Наций укрепить свой авторитет и повысить эффективность своей деятельности на службе человечества.

Что касается конкретного вопроса расширения Совета Безопасности, — а необходимо подчеркнуть, что он является лишь одним из аспектов общей реформы Совета, — то моя страна сделает все возможное для того, чтобы помочь, в частности, в рамках Африканской группы и Движения неприсоединения, выработать с учетом рекомендаций Группы и на основе объективного подхода соглашение с учетом подлинных интересов всех регионов мира.

Для достижения такого результата мы не должны оставаться в жестких рамках схем и шаблонных формул. Мы должны воспользоваться возможностью, появившейся в связи с предоставлением доклада Группы, для того чтобы провести нашу дискуссию в обстановке динамичного, реалистичного и, надеемся, плодотворного интерактивного обмена мнениями, что позволит нам добиться исторического компромисса по этому важному вопросу.

В заключение я хотел бы сказать несколько слов по вопросу, имеющему огромное значение для моей страны. Я имею в виду терроризм, который, как известно, является серьезной угрозой для международного мира и безопасности. Помимо необходимости международного сотрудничества и расширения сотрудничества для того, чтобы дать отпор этому бедствию в рамках существующих механизмов, мы должны безотлагательно разработать глобальную конвенцию по борьбе с терроризмом, которая на консенсусной основе определила бы, что такое терроризм, и позволила бы избежать привнесения путаницы в понятия терроризма и законной борьбы народов против иностранной оккупации и возможности их слияния.

Важно напомнить, что терроризм нарушает права человека и прежде всего право на жизнь. Поэтому необходимо бороться с ним, как с таковым, о чем говорится в резолюции 58/174 Генеральной Ас-

самблеи. Борьба с терроризмом должна вестись на глобальном уровне и на согласованной основе. Она требует постоянной мобилизации усилий и всемерного сотрудничества всех нас в том, что касается охраны границ и сотрудничества служб безопасности и правоохранительных органов. Мы должны активизировать сотрудничество в вопросах охраны границ, а также региональное и международное сотрудничество в целях осуществления эффективных действий по борьбе с угрозой организованной международной преступности и торговли наркотиками, связь которых с терроризмом сегодня установлена и признана.

Моя делегация согласна с предупреждением, высказанным Генеральным секретарем в его докладе (документ A/59/282), в отношении рисков, связанных с транснациональной организованной преступностью, и мы высоко ценим его верное замечание о том, что «в условиях взаимозависимого мира ущерб, причиняемый нашему соседу, в конечном счете обернется ущербом и для нас».

Говоря об этих основополагающих вопросах безопасности и развития, мы считаем, что выводы и рекомендации Группы высокого уровня, а также те, которые Генеральный секретарь сформулирует в своем всеобъемлющем докладе в марте 2005 года, прольют дополнительный свет на нашу дискуссию и явятся руководством в наших усилиях, направленных на принятие решений, соответствующих вызовам, с которыми сталкивается сегодня человечество.

**Г-н Мекдад** (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад, представленный по двум пунктам повестки дня. Мы также поддерживаем выступление делегации Катара от имени Группы 77 и Китая.

Когда главы государств и правительств встретились в Нью-Йорке на пороге нового тысячелетия, они заявили, что мир, безопасность и процветание чрезвычайно важны для человечества. Они также постарались выработать подход, подчеркивающий, что мы не можем и дальше мириться с войной, голодом и другими бедствиями. С тех пор прошло четыре года; но много людей на нашей планете по-прежнему живут в нищете, страдают от болезней, являются перемещенными лицами или живут в условиях иностранной оккупации.

В своем докладе (документ A/59/282) Генеральный секретарь делает попытку поместить эти вопросы в надлежащую перспективу; в докладе подчеркивается, что уважение верховенства права должно обеспечиваться во всех областях, включая поддержание мира и международной безопасности, организацию международной торговли и защиту прав человека, а все эти области являются исключительно важными. Исходя из этого, он подтвердил политическую волю, которая была выражена особым образом и на самом высоком уровне в Декларации тысячелетия и в сформулированных в ней целях в области развития. Уважение и соблюдение верховенства права лежат в основе международного порядка, а также являются гарантией развития и процветания для всех. Необходимо также обеспечить верховенство права в международных отношениях, с тем чтобы добиться установления справедливой торговой системы, справедливого распределения общих ресурсов человечества, а также развития демократических отношений между странами мира и процветания для всех. Поэтому все должны стремиться к укреплению многостороннего подхода, который должен лежать в основе международных отношений. Однако возникает вопрос: почему прогресс в осуществлении всех аспектов Декларации тысячелетия и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, идет столь медленными темпами?

По сути, во многих отношениях не достигнуто никакого прогресса. Все больше людей в мире умирают в навязанных войнах; многие стали перемещенными лицами в результате насилия; и все больше женщин и детей умирают в условиях военного эмбарго, навязанного гражданскому населению. По всему миру бедные становятся беднее, болезни распространяются и продолжается гонка вооружений.

Таким образом, в целом, положение подавляющего большинства населения мира ухудшается, несмотря на выраженную четыре года назад в Декларации тысячелетия решительную политическую волю обратиться вспять эту тенденцию. В докладе Генерального секретаря об этом говорится весьма четко:

«Более чем когда бы то ни было мировое общество нуждается в эффективных рамочных нормах регулирования поведения государств». (A/59/282, п. 12)

Я хотел бы упомянуть некоторые вызывающие беспокойство тенденции, отмеченные в докладе Генерального секретаря. Совершенно очевидно, что нам еще далеко до достижения успеха и что его не будет и до созыва в следующем году встречи на высоком уровне для рассмотрения осуществления Декларации тысячелетия и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Это одна из причин беспокойности, но еще большую обеспокоенность вызывает тот факт, что этот застой затрагивает большинство стран мира. Так что прогресс не только отсутствует, но и тот немногий, который присутствует, достигается хаотично. Это не предвещает ничего хорошего для международного сообщества.

Нам еще далеко до достижения двух основных целей, определенных в Декларации тысячелетия в области развития, — ликвидации нищеты и голода и обеспечения всеобщего начального образования. 121 миллион детей, которые не посещают школу, должны осуществить соответствующее право. Мы должны также добиться прогресса в отношении гендерного равенства и в вопросе о ресурсах, имеющихся в распоряжении женщин. Следует прилагать больше усилий в этой области и в снижении показателя детской смертности и обеспечения здоровья матери и ребенка. Мы должны также признать, что ВИЧ/СПИД, малярия и другие заболевания по-прежнему представляют собой серьезную угрозу во многих частях мира. Кроме того, большую озабоченность вызывает вопрос охраны окружающей среды. Мы должны разработать глобальное партнерство для стимулирования дальнейшего прогресса. Это одна сторона вопроса. Однако в то же время еще большую озабоченность у нас вызывает тот факт, что в условиях иностранной оккупации людей ежедневно лишают их прав и основополагающих свобод.

В Декларации тысячелетия сформулировано несколько целей, которые воплощают в себе итоги международных конференций и саммитов, проведенных в 90-е годы. На этих встречах рассматривались такие вопросы, как устойчивое развитие, социальное развитие, улучшение положения женщин, финансирование развития, права человека и права детей. На многих конференциях рассматривались также разоружение и ликвидация оружия массового уничтожения. Они обеспечили нам благоприятную возможность для достижения международного кон-

сенса по политике, которую предстоит осуществить в этих различных сферах. Провозглашенные на них цели, по сути, взаимосвязаны, что дает нам реальную возможность достичь целей, определенных в Декларации тысячелетия в области развития.

Именно поэтому международное сообщество обязано, на основе осуществления и процессов реализации и в глобальных рамках, коллективно стремиться осуществить на практике все эти соглашения, определенные в резолюции 57/270 В Генеральной Ассамблеи и подтвержденные в резолюции 58/291, и итоги этих конференций и саммитов в экономической и социальной сферах. Международное видение нашей общей ответственности было выражено на Всемирной встрече на высшем уровне в Йоханнесбурге по устойчивому развитию и на Международной конференции по финансированию развития. В то время как развивающиеся страны стремятся выполнить свои обязательства, развитым странам следует выполнять свою долю договоренностей. Цели, сформулированные в Декларации тысячелетия в области развития, не будут достигнуты, если потоки официальной помощи в целях развития будут неадекватными.

Акцент также был сделан на том факте, что развитым странам следует выделять 0,7 процента своего валового национального продукта на цели помощи в целях развития развивающимся странам, но многие страны не достигли этой цели. Кроме того, мы не смогли облегчить бремя задолженности развивающихся стран или даже добиться постепенного смягчения остроты этой сложной проблемы.

Что касается торговли, то мы вновь испытываем чрезвычайную обеспокоенность. Развивающиеся страны все еще не имеют выхода на рынки развитых стран, даже там, где они имеют явные сравнительные преимущества. Мы также не смогли реорганизовать международную торговлю, чтобы открыть путь для развития сельскохозяйственного и промышленного потенциала развивающихся стран. По сути, произошло обратное, и в вопросах помощи, которая могла быть предложена этим странам, возникли трудности. Еще более важно то, что развивающиеся страны не участвуют в процессе принятия решений по экономическим и финансовым вопросам. Глобализация должна обеспечить справедливое и честное распределение своих благ. Хотя мы поддерживаем интеграцию развивающихся стран в процесс глобализации, фактически могло

бы быть, действительно, пагубным, если они не будут играть известную роль в разработке своей национальной политики и в международном процессе принятия решений. Развивающимся странам должен быть предоставлен статус наибольшего благоприятствования, и им должны быть гарантированы взаимное сотрудничество и поддержка.

Встреча на высоком уровне в следующем году будет важной и исторической возможностью решить долговременные и новые задачи в области мира, безопасности и развития. Мы считаем, что надо принять все возможные конкретные меры, чтобы достичь целей в областях мира, безопасности и развития. Конечно, будут другие возможности произвести пересмотр основных аспектов этого события, но я хотел бы сделать несколько замечаний относительно его условий. В резолюции 58/291 подчеркивается значение участия в этом мероприятии на самом высоком уровне. Мы хотели бы настоятельно призвать к тому, чтобы уделить приоритетное внимание вопросам развития. Этот процесс должен также включать всех участников, быть транспарентным и увязываться с другими вкладами и процессами, происходящими внутри системы Организации Объединенных Наций. Кроме того, мы должны обсудить ожидаемые результаты на межправительственном уровне. Если в этот процесс включатся все участники, нам необходимо рассмотреть обязательства, уже взятые на различных крупных конференциях и саммитах Организации Объединенных Наций и на Саммите тысячелетия. И, наконец, нам необходимо настоять на том, чтобы все государства-члены взяли на себя полную ответственность за выполнение рекомендаций этого мероприятия.

Что касается диалога на высшем уровне по финансированию развития, то Сирийская Арабская Республика считает, что мы должны обеспечить участие всех субъектов в этом многообещающем политическом диалоге. Мы также должны дать ясно понять, что политические обязательства необходимо выполнять. Кроме того, мы поддерживаем отраженное в докладе Генерального секретаря видение в отношении финансирования и графика развития.

В заключение я должен подчеркнуть важность укрепления принципа многосторонности и системы Организации Объединенных Наций. Перед нами стоит ряд проблем и задач, которые необходимо решать с помощью глобальных действий. Мы не

должны допустить провала наших усилий, направленных на то, чтобы спасти будущие поколения от бедствий войны, от нищеты, болезней и лишений. Мир и безопасность будут достижимы лишь тогда, когда мы укрепим правосудие и верховенство права и обеспечим гарантии свобод, прав и развитие для всех людей.

**Г-н Раубенхаймер** (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Моя делегация присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Катар от имени Группы 77 и Китая.

Мы приветствуем доклады Генерального секретаря по пунктам 45 и 55 повестки дня, которые содержатся в документах A/59/282 и A/59/545. Мы надеемся, что нынешние обсуждения помогут нам в наших совместных усилиях по осуществлению обзора прогресса, достигнутого в выполнении целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно ввиду подготовки к мероприятию 2005 года.

В Декларации тысячелетия руководители стран мира провозгласили свои обязательства оказывать содействие развитию не только граждан своих стран, но и народов всего мира. Декларация тысячелетия была принята в условиях распространения нищеты и ухудшения положения многих народов во всем мире. Сейчас, когда мы готовимся к проведению пятилетнего обзора осуществления этой беспрецедентной по своему характеру Декларации, пришло время проанализировать, какой прогресс был достигнут в достижении изложенных в ней целей.

В докладах Генерального секретаря отражен неровный характер прогресса в том, что касается искоренения крайней нищеты и голода в мире, а в ряде случаев даже еще большего ухудшения положения его населения. В них показано, что, хотя большинство стран Восточной, Юго-Восточной и Южной Азии и Северной Африки встали на путь, ведущий к достижению целей Декларации тысячелетия, в странах Африки к югу от Сахары, а также в странах Латинской Америки и Карибского бассейна был достигнут незначительный прогресс или вовсе не было достигнуто никакого прогресса. По сути, в Западной Азии нищета усугубилась.

Неоднозначный прогресс наблюдался также и в достижении других целей, таких, как всеобщее начальное образование, гендерное равенство, со-

крашение показателя детской смертности, борьба с ВИЧ/СПИДом, малярией и другими болезнями, а также обеспечение экологической устойчивости. Вот почему становится ясно, что, пока не будет принято срочных мер к достижению этих целей и решению всех аспектов, касающихся нищеты и слабого развития, у бедных людей в целом ряде стран не будет много надежд на избавление от нищеты и лишений. До настоящего времени политические обязательства в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, не были претворены в жизнь в виде конкретных благ и их предоставления бедным слоям населения всего мира.

Говоря об этой сложной задаче в своем выступлении в ходе общих прений на пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи президент Табо Мбеки заявил:

«В связи с этим возникает другой вопрос: почему наши произносившиеся с пафосом слова и стоявшие за ними планы — обеспечения мира на планете, свободной от войн, построения мира всеобщего благоденствия, свободного от нищеты, — не привели к тем грандиозным результатам, к которым мы искренне стремились и стремимся?». (A/59/PV.5, стр. 12–13)

Часть проблемы, по нашему мнению, заключается в том, что ресурсы, ассигнованные международным сообществом для достижения целей, изложенных в Декларации тысячелетия, по-прежнему являются весьма неадекватными. В ответ на призыв президента Мбеки и многих других африканских лидеров в главе VII Декларации тысячелетия, озаглавленной «Удовлетворение особых потребностей Африки», Организация Объединенных Наций обещает сделать XXI век веком Африки. Это является важным признанием особых трудностей, с которыми сталкиваются африканские страны. В этой связи международное сообщество приняло решение

«поддерживать укрепление демократии в Африке и помогать африканцам в их борьбе за прочный мир, искоренение нищеты и устойчивое развитие, тем самым вовлекая Африку в основное русло развития мировой экономики». (резолюция 55/2, пункт 27)

В ней далее выражается решимость

«принять особые меры для решения проблем искоренения нищеты и устойчивого развития в Африке, включая списание задолженности, улучшение доступа к рынкам, расширение официальной помощи в целях развития и увеличение потоков прямых иностранных инвестиций, а также передачу технологии». (там же, пункт 28)

Мы считаем, что достижение африканскими странами целей, провозглашенных в Декларации тысячелетия, имеет важность для всего мира с учетом того, что, когда один регион не может достичь этих целей, то в проигрыше оказывается все международное сообщество.

Мы считаем, что, для того чтобы африканские страны достигли целей, провозглашенных в Декларации тысячелетия, им необходимо сообщать и в партнерстве с международным сообществом стремиться преодолеть нынешние тенденции и занять проактивную позицию, с тем чтобы существенно ускорить их осуществление. Международное сообщество, включая международные финансовые учреждения, должны существенно увеличить объем предоставляемой Африке помощи.

Международное сообщество также должно усилить поддержку Новому партнерству в интересах развития Африки (НЕПАД). Создав НЕПАД, африканские лидеры заявили о своей приверженности осуществлению программ устойчивого социально-экономического развития и укрепления демократии и благого управления на африканском континенте. НЕПАД отводит целям, изложенным в Декларации тысячелетия, центральное место в повестке дня развития Африки. Со своей стороны, африканские страны продолжают предпринимать шаги к выполнению целей, сформулированных в Декларации тысячелетия. Кроме того, мы отмечаем, что все большее число африканских стран выражает намерение участвовать в механизме взаимного контроля африканских стран, который обеспечит рамки для обмена передовым опытом между странами нашего континента. В рамках НЕПАД были также разработаны многочисленные секторальные планы действий, которые охватывают приоритетные области развития. Такие действия африканских стран необходимо дополнить поддержкой международного сообщества. Это является критически важным фактором для достижения долгосрочного ус-

пеха НЕПАД и реализации целей Декларации тысячелетия на африканском континенте.

Моя делегация с удовлетворением отмечает, что, судя по докладу Генерального секретаря, операции по поддержанию мира Организации Объединенных Наций отмечены большим успехом. Мы настоятельно призываем оказать поддержку расширению Операции Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго в рамках расширенного и укрепленного мандата.

Мы поддерживаем призыв Генерального секретаря усилить поддержку Организации Объединенных Наций и отреагировать на проблему транснациональной организованной преступности принятием эффективных мер. У нас вызывает озабоченность рост тенденций к распространению транснациональной преступности во всем мире, как было отмечено в докладе Генерального секретаря. Связи между преступностью, гражданскими и политическими беспорядками и возникающим вследствие этого негативным влиянием преступности на мир, социально-экономическое развитие, благое управление и демократию будут наносить ущерб осуществлению Декларации тысячелетия и достижению ее целей.

Моя делегация по-прежнему придает большое значение докладу Генерального секретаря об осуществлении Декларации тысячелетия, как полезному руководству по ее реализации. Мы поддерживаем усилия системы Организации Объединенных Наций по рационализации ее последующих мероприятий в целях осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, путем повышения согласованности и координации на страновом уровне. В этой связи мы отмечаем, что, в частности, Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГВРООН) переориентировала свою работу на достижение этих целей, подготовив новые руководящие принципы в отношении рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития. В этой связи мы отмечаем, что многие подразделения системы Организации Объединенных Наций — включая Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирную организацию здравоохранения, Детский фонд Организации Объединенных Наций и другие — используют рамки целей в области развития, сформулированных в Декларации

тысячелетия, для мониторинга своей собственной деятельности. Однако по-прежнему важно, чтобы деятельность Организации Объединенных Наций по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, определялась нуждами и приоритетными задачами каждой страны. Поэтому важная работа, которую проводит ГВРООН, всегда должна быть направлена на поддержку мероприятий каждой страны в целях развития.

Что касается Саммита 2005 года, мы считаем, что его повестка дня должна быть комплексной и охватывать как проблемы развития, так и проблемы, связанные с безопасностью, как это сделано в Декларации тысячелетия. Мы ожидаем всеобъемлющего доклада Генерального секретаря, который будет опубликован в марте 2005 года и в котором, как мы уверены, обе эти важные проблемы будут рассмотрены обстоятельно и в таком формате, который будет способствовать подготовке к Саммиту 2005 года.

Мы также ясно изложили свою позицию по поводу многих аспектов, связанных с Саммитом 2005 года, в нашем заявлении, сделанном в ходе неофициального заседания 9 ноября, которую я не хочу здесь сегодня повторять. Достаточно сказать, что делегация Южной Африки готова активно участвовать в подготовительном процессе и оказывать Председателю Генеральной Ассамблеи любую необходимую поддержку.

В то время как мы начинаем подготовку к обзору пятилетнего периода осуществления Декларации тысячелетия, ясно, что будет необходим крупный прорыв для того, чтобы концепция человеческого достоинства, равенства и справедливости, провозглашенная в Декларации тысячелетия, стала реальностью, а не оставалась лишь прекрасной мечтой, достижение которой неизбежно будет откладываться. Саммит 2005 года должен привести к конкретным обязательствам, усилению сотрудничества, координации и согласованности на всех уровнях, как это предусмотрено в Декларации тысячелетия. Задача достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, по всей вероятности, кажется трудно осуществимой, но мы не должны даже допускать мысли о том, что она невыполнима.

**Г-н Алимов** (Таджикистан): Очевидно, что выполнение Декларации тысячелетия требует максимальной солидарности и взаимодействия всего международного сообщества. Центральную координирующую роль в этом, безусловно, должна играть Организация Объединенных Наций — наиболее универсальная и представительная международная организация. Положительно оценивая анализ, представленный Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в докладе об осуществлении Декларации тысячелетия (A/59/282), отмечаем, что в нем четко акцентируются стоящие перед международным сообществом ключевые проблемы. Важно, что доклад создает хорошую основу для определения оптимальных путей дальнейших действий в предстоящий период.

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, не являются новым понятием для Таджикистана. Они отражены в национальных приоритетах и программных документах правительства. Так, всецело увязаны с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, целевые показатели национальной Стратегии сокращения бедности, предполагающей реальный и конкретный план действий практически по всем направлениям социально-экономического развития.

Мы разделяем ту точку зрения, что достижение целей в области развития на рубеже тысячелетия остается реализуемой задачей, несмотря на неравномерную ситуацию в различных странах мира и наличие как обнадеживающих тенденций, так и застоя и даже отката назад. Для этого требуется всеобщий и скоординированный ответ мирового сообщества. Среди его ключевых составляющих — увеличение официальной помощи в целях развития, продвижение к справедливой торговой системе путем успешного проведения ориентированного на развитие раунда торговых переговоров, урегулирование проблемы задолженности. Особое значение имеет также учет интересов стран, находящихся в особых ситуациях.

Таджикистан, при определенных условиях, может быть весьма показательной иллюстрацией актуальности этих задач. Например, в настоящее время около 40 процентов всех бюджетных поступлений направляется на обслуживание внешней задолженности, списание которой позволило бы высвободившиеся средства инвестировать в сферы,

критически важные для достижения целей развития. Другой пример — ситуация, когда из-за отсутствия выхода к морю многие районы нашей страны фактически отрезаны от внешнего мира, что многократно увеличивает трудности их социально-экономического развития и интеграции страны в мировое хозяйство.

Мы не скрываем всю остроту задач, стоящих перед страной в плане выполнения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Правительство в полной мере осознает свою главную ответственность за их решение. Приоритетами здесь являются снижение численности населения, живущего ниже уровня бедности, поддержание достигнутого уровня гендерного равенства в образовании, снижение показателей детской и материнской смертности, борьба с эпидемическими заболеваниями, в частности с малярией.

Особое значение для нас имеет решение задач обеспечения населения страны питьевой водой. Этой цели полностью подчинена активная работа Таджикистана по продвижению «водной» тематики на международной арене. Провозглашенное Генеральной Ассамблеей по нашей инициативе десятилетие «Вода для жизни», которое начнется в марте 2005 года, призвано свести воедино усилия правительства, Организации Объединенных Наций, международных организаций, гражданского общества и частного сектора в решении международно согласованных целей обеспечения всеобщего доступа к питьевой воде.

Еще одним подтверждением приверженности моего правительства выполнению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, является, в частности, включение Таджикистана в число восьми стран, в которых осуществляется известный «Проект тысячелетия» под руководством профессора Джеффри Сакса. Выбор Таджикистана был полностью поддержан руководством страны и лично Президентом Эмомали Рахмоновым, который в июне 2004 года в ходе беседы с Джеффри Саксом подтвердил готовность Таджикистана стать одной из «пилотных» стран для «Проекта тысячелетия». В настоящее время в рамках Проекта специально созданные группы экспертов в тесном рабочем взаимодействии с правительством проводят оценку потребностей страны в выполнении целей в области развития. Результаты этой работы будут представлены Генеральному секретарю



в виде промежуточного доклада с изложением конкретных рекомендаций.

За период, прошедший после Саммита тысячелетия, мир и политическая стабильность прочно утвердились в Таджикистане. Стране в короткий срок удалось преодолеть вызванный гражданским конфликтом гуманитарный кризис и вступить в период поступательного, устойчивого развития. По оценке Всемирного банка, достигнуты успехи в сокращении масштабов нищеты, уровень бедности за это время снизился на 17 процентов. За последние пять лет показатели внутреннего валового продукта выросли почти на 50 процентов. Благодаря тому, что изменился инвестиционный климат, таджикский рынок стал более привлекательным для инвесторов. В настоящее время на основании оценки потребностей разрабатываются планы увеличения внутренних и международных инвестиций наряду с необходимыми институциональными и политическими изменениями.

В то же время анализ прогресса страны в выполнении ЦРДТ показывает, что успешное выполнение предусмотренных целевых показателей невозможно без обширных инвестиций и продолжения международного содействия.

Это неотложно требует дальнейшей консолидации усилий правительства и внешних партнеров Таджикистана — как стран-доноров, так и Организации Объединенных Наций и международных финансовых институтов, — прежде всего в плане переориентации чрезвычайной гуманитарной помощи на долгосрочное экономическое содействие. Мы уверены, что международное сообщество ясно понимает, что от прогресса в каждой отдельной стране на пути к ЦРДТ зависит наш общий успех в выполнении целей.

Мы полностью разделяем вывод Генерального секретаря о том, что для выполнения ЦРДТ в установленные сроки потребуются крупный прорыв, способный придать новый мощный импульс выполнению Декларации тысячелетия и обязательств, взятых в Монтеррее и Йоханнесбурге. Главные надежды в этом плане наша страна связывает с проведением в сентябре 2005 года пленарного заседания Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций высокого уровня по обзору хода выполнения Декларации тысячелетия.

Мы поддерживаем предложенные Генеральным секретарем сроки, а также модальности подготовки и проведения этого мероприятия. Мы исходим из важности скорейшего принятия резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по вопросам организации саммита 2005 года еще до конца текущего года. По нашему глубокому убеждению, саммит должен быть проведен как единое, целостное мероприятие с широким тематическим охватом, покрывающим все основные аспекты Декларации тысячелетия. Мы ожидаем распространения доклада Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам и проекта тысячелетия, которые призваны стать солидным аналитическим вкладом в дискуссии на саммите.

**Г-н Маурер** (Швейцария) (*говорит по-французски*): Моя делегация хочет поблагодарить Генерального секретаря за его доклады, представленные в рамках обсуждаемых сегодня пунктов повестки дня. В частности, мы хотели бы выразить ему признательность за его замечания о важности уважения норм международного права, которые изложены во введении к его докладу об осуществлении Декларации тысячелетия. Идея важности развития сотрудничества между странами на основе норм международного права лежит в основе концепции, которой Швейцария неукоснительно придерживается и руководствуется в своей внешней политике. На основе этой концепции мы строим все свои отношения с другими странами.

Проводимые в настоящее время консультации по вопросу о формате и механизмах пленарного заседания высокого уровня, которое состоится в 2005 году, показывают, сколь серьезное внимание уделяется сейчас политическому процессу, осуществляемому в контексте первого пятилетнего обзора осуществления Декларации тысячелетия. Выводы и рекомендации Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам, а также заключительный доклад Джеффри Сакса о достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которые в скором времени будут представлены, также заложат основу для начала важных политических процессов, которые потребуют от нас серьезного внимания.

Не стремясь принизить значение этих политических процессов, Швейцария хотела бы привлечь внимание к нынешним усилиям, направленным на укрепление институциональной структуры органов

системы Организации Объединенных Наций, которые занимаются обеспечением координации. Обеспечение структурной согласованности между различными процессами, нацеленными на осуществление решений крупных конференций, как с точки зрения выработки стратегий, так и на институциональном уровне требует нашего внимания. Исходя из этого, мы хотим подчеркнуть следующие три момента, о которых идет речь в докладе Генерального секретаря о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и последующей деятельности в связи с ними.

Во-первых, Экономический и Социальный Совет должен стать центральным механизмом по обеспечению оперативной координации деятельности всей системы Организации Объединенных Наций как на институциональном, так и на политическом уровнях. Для того чтобы повысить эту роль Совета, необходимо как можно скорее провести реформу его методов работы. В частности, мы надеемся, что консультации, которые начались по многолетней программе работы для этапа координации Совета, приведут к ощутимым результатам еще до начала основной сессии 2005 года. Как отмечается в докладе, разработка многолетней программы работы помогла бы Совету повысить уровень согласованности и эффективности его деятельности в области управления и координации и укрепить горизонтальную интеграцию работы его функциональных комиссий по решению межсекторальных тематических вопросов. По нашему мнению, не менее важно попытаться согласовать во времени, по крайней мере, программы для этапа высокого уровня и этапа координации с интервалом в один год для второй программы, с тем чтобы на этапе координации можно было бы обеспечить последующее осуществление политических решений, принятых на этапе высокого уровня.

Во-вторых, реформа Экономического и Социального Совета должна осуществляться одновременно с реформой методов работы комиссий. Мы принимаем к сведению тот факт, что комиссии приступили к рассмотрению своих методов работы. Мы хотели бы, среди прочего, привлечь внимание к решению Комиссии по устойчивому развитию о подготовке многолетней программы работы и организации своей будущей работы на основе серии двухгодичных циклов, чередуя их так, что один год будет посвящен проведению оценки, а второй год —

процессу принятия решений. Мы хотим отметить, что первая реакция на эту реформу была позитивной и обнадеживающей, но мы все знаем, что пока еще слишком рано давать окончательную оценку этому подходу.

В-третьих, в то время как работа функциональных комиссий позволяет использовать дифференцированный подход к последующей деятельности по выполнению решений крупных конференций на основе конкретных тем, деятельность региональных комиссий помогает нам не упускать из виду различия на региональном уровне, которые имеют важнейшее значение на этапе практического осуществления. Данные, приведенные в статистическом приложении к докладу Генерального секретаря об осуществлении Декларации тысячелетия, показывают, что региональные различия по-прежнему являются значительными. Поэтому Швейцария вновь заявляет о важности роли региональных комиссий в качестве координационных центров по осуществлению последующей деятельности и проведению оценки прогресса, достигнутого в осуществлении целей и показателей, намеченных на международных конференциях, а также целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Моя страна выступает за повышение уровня координации посредством проведения региональных координационных совещаний между региональными комиссиями, органами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями, которые занимаются разработкой региональных программ.

Несмотря на то, что моя делегация в своем выступлении предпочла сосредоточить свое внимание на анализе и рекомендациях, представленных в докладе Генерального секретаря о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними, Швейцария придает не менее важное значение конкретным обязательствам, взятым в Декларации тысячелетия. Всецело осознавая то, что коллективная ответственность за комплексное осуществление Декларации вовсе не освобождает государства-члены от их индивидуальной ответственности, наша делегация хотела бы объявить о том, что правительство Швейцарии намерено опубликовать до конца первой четверти 2005 года исчерпывающий доклад о своем вкладе в дело реализации целей в

области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Этот доклад будет посвящен, в частности, целям 7 и 8, касающимся, соответственно, окружающей среды и партнерских отношений в интересах развития. Его доклад будет в точности соответствовать директивам, совместно разработанным странами-донорами.

**Г-н Федотов** (Российская Федерация): Большая часть современных вызовов и угроз носит глобальный характер, что предопределяет необходимость коллективного реагирования на них на основе всестороннего учета и уважения законных интересов всех членов международного сообщества при строгом соблюдении действующих международно-правовых норм.

Сила и эффективность нашей Организации напрямую зависят от активной поддержки государствами-членами проводимой ею политики, их готовности использовать трибуну Организации Объединенных Наций для поиска согласованных решений. Очевидно, что в последние годы Организации все чаще приходится решать принципиально новые задачи. Соответственно, как любая сложная система, она нуждается в совершенствовании. Организация Объединенных Наций должна и впредь быть в состоянии противостоять всем этим угрозам и вызовам — старым и новым, «жестким» и «мягким», в иных и крайне опасных сочетаниях. Ведь цели Организации сегодня по-прежнему актуальны.

По инициативе России на двух предыдущих сессиях Генеральной Ассамблеи путем консенсуса были приняты резолюции о разработке глобальной стратегии реагирования на новые вызовы и угрозы, в которой центральная роль отводится Организации Объединенных Наций. Реализация этой инициативы позволит воплотить в жизнь заложенную в Уставе Организации Объединенных Наций идею коллективной безопасности. Рассчитываем, что совместная работа в данной сфере будет продолжена на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

Всецело поддерживаем мнение Генерального секретаря о насущной необходимости укрепления верховенства права как одного из базисных элементов современных международных отношений. Для России это является императивом. Одним из приоритетов работы на этом направлении должно стать повышение роли Организации Объединенных Наций как главного универсального органа, направ-

ляющего и координирующего взаимодействие государств в борьбе с международным терроризмом. Убеждены, что принятая по инициативе России резолюция Совета Безопасности 1566 (2004) укрепит антитеррористический потенциал Организации Объединенных Наций и придаст дополнительный импульс работе антитеррористических подразделений Организации.

Как Председатель Контртеррористического комитета Совета Безопасности наша страна намерена активно добиваться реализации всех поставленных перед КТК задач. При нынешней обстановке важна не только антитеррористическая солидарность, но и конкретные практические шаги.

К сожалению, постоянно возрастающая активность террористов, характеризующаяся беспрецедентными по масштабам и жестокости преступлениями, указывает на необходимость обеспечения надежных гарантий от их доступа к оружию массового уничтожения. В последнее время Организация Объединенных Наций заметно активизировала свои усилия в решении этой задачи. Принятая Советом Безопасности резолюция 1540 (2004) предусматривает комплекс практических и правовых мер, реализация которых призвана воспрепятствовать попаданию оружия массового уничтожения в руки негосударственных субъектов.

Надеемся, что в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи удастся завершить работу над внесенным по инициативе России проектом и принять текст международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма, которая встанет в один ряд с действующими международно-правовыми антитеррористическими документами.

Мы ожидаем, что рекомендации Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам позволят существенно повысить дееспособность Организации Объединенных Наций и других многосторонних институтов. Группе было поручено содействовать реформированию Организации Объединенных Наций, ее Совета Безопасности. Завершение этого процесса следует отметить достижением самого широкого консенсуса среди государств-членов, общей целью которого является укрепление Организации Объединенных Наций.

Организации Объединенных Наций следует продолжать совершенствование миротворческих механизмов в целях более оперативного и эффек-

тивного развертывания операций по поддержанию мира, а где требуется — и правоприменительная полицейская операция. Безусловно, это должно делаться в строгом соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. В этом вопросе принципиально важно не допускать обхода полномочий Совета Безопасности, особенно в ситуациях, когда встает вопрос о применении силы от имени международного сообщества.

Россия последовательно выступает за наращивание и укрепление потенциала Организации Объединенных Наций в системе современных экономических международных отношений. Состоявшиеся за последние 10 лет крупнейшие конференции и саммиты Организации Объединенных Наций придали мощный импульс повышению роли Организации в решении глобальных проблем в социально-экономической области. Убеждены, что обеспечение согласованности имплементационных процессов по итогам этих конференций должно проходить на основе полного осуществления мандата соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и использования потенциала Экономического и Социального Совета как ключевого координационного механизма Организации Объединенных Наций.

Продвижение к достижению целей развития на рубеже тысячелетий неравномерно. Отмечаются как обнадеживающие тенденции, так и застой, а в некоторых случаях, к сожалению, и откат назад. Очевидно, что достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, актуально практически для всех регионов мира. Россия намерена на национальном уровне приложить необходимые усилия для выхода на отдельные целевые показатели в рамках ЦРТ. Достижения будут отражены в соответствующем национальном докладе, который мы подготовим в 2005 году. В целом, согласны с Генеральным секретарем, что достижение целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в установленные сроки остается реально выполнимой задачей, однако для этого потребуются придать новый импульс выполнению Декларации тысячелетия, обязательств, взятых в Монтеррее и Йоханнесбурге. Мы ожидаем, что такой мощный политический импульс придаст пленарное заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи по обзору хода выполнения Декларации тысячелетия. В предстоящий период подготовка к этому важному событию станет одним из главней-

ших приоритетов системы Организации Объединенных Наций.

Поддерживаем предложенные Генеральным секретарем график и порядок подготовки и проведения этого мероприятия. Успешный опыт проведения Саммита тысячелетия в 2000 году следует использовать в качестве примера для этого. Мы считаем, что важно как можно скорее принять резолюцию Генеральной Ассамблеи об организации саммита 2005 года еще до конца этого года. Считаем, что саммит следует провести как всеобъемлющее и единое мероприятие с широким тематическим охватом, включающим все основные аспекты Декларации тысячелетия. Готовы к дальнейшему обсуждению условий его проведения, а также всех документов, призванных внести существенный вклад в его повестку дня.

**Г-н Лёвальд** (Норвегия) (*говорит по-английски*): Прежде чем перейти к конкретным аспектам представленного в нынешнем году доклада о ходе осуществления Декларации тысячелетия, мне хотелось бы сделать несколько замечаний более общего характера.

Одной из угроз нашей общей безопасности является терроризм. Он нагнетает страх и нужду и серьезно подрывает социально-экономическое развитие. Терроризм является существенным препятствием на пути к достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Все это означает, что нам надлежит интенсифицировать борьбу с этим злом — борьбу, в которой невозможно победить, лишь благодаря военным действиям и работе полиции. Фактически, выполнение Декларации тысячелетия и достижение ЦРТ позволят далеко продвинуться и выбить почву из-под ног международного терроризма.

Норвегия выступает за всесторонний обзор всех глав Декларации, делая особый упор на достижение целей реформы и развития. Залогом к превращению глобализации в позитивную силу для всего является слаженность действий. Поэтому благого правления и правопорядка как на национальных, так и международном уровнях нам надлежит добиваться одновременно. Доклад, озаглавленный «Справедливая глобализация: создание возможностей для всех» (A/59/98, приложение), мы одобряем как важный вклад в намечаемый на будущий год

обзор хода осуществления Декларации тысячелетия.

Нам всем необходимо действовать активно для того, чтобы укрепить потенциал Организации Объединенных Наций в области поддержания мира и безопасности. Одним из главных способов достижения этого является расширение и углубление партнерства Организации Объединенных Наций с региональными организациями. Процесс укрепления миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций должен быть постоянным. Как указывается в находящемся у нас на рассмотрении докладе, востребованность операций по поддержанию мира сейчас настолько высока, что это требует новых обязательств со стороны всех партнеров, объединенных системой — государств—членов, учреждений Организации Объединенных Наций и региональных организаций.

И хотя после рекомендаций Группы Брахими потенциал Организации Объединенных Наций в деле поддержания мира был значительно укреплен, серьезные пробелы еще остаются. Среди них в докладе упоминаются потенциал по быстрому реагированию, тактическая воздушная поддержка, полевые медицинские пункты и контроль за передвижением. Мы ждем рекомендации Генерального секретаря о новых шагах, которые необходимо предпринять в этой области. Мы также приветствуем ведущуюся сейчас работу по координации участия и оказания поддержки комплексным миротворческим операциям, которые осуществляются различными фондами, программами и учреждениями Организации Объединенных Наций.

Мы знаем о ведущемся в рамках Секретариата диалоге о принципах проведения нынешних и будущих комплексных миссий. Хотя меры по обеспечению общего взаимодействия являются необходимыми и позитивными, оперативное объединение усилий при проведении миссий по поддержанию мира не должно осуществляться так, чтобы подрывать целостность гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций.

В докладе, находящемся у нас на рассмотрении, подчеркиваются серьезные последствия международной преступности. В глобализованном мире мы сталкиваемся с новыми сетями организованной преступности, для которых границы не помеха. Противостоять этим угрозам и вызовам мож-

но лишь за счет более тесного международного сотрудничества. В связи с этим мы приветствуем активизацию усилий Организации Объединенных Наций по обеспечению более эффективных действий в борьбе с организованной преступностью и по привлечению всей системы Организации Объединенных Наций к борьбе с международной преступностью. Мы поддерживаем также призыв Генерального секретаря ко всем правительствам и институтам гражданского общества оказать поддержку Организации Объединенных Наций в поиске эффективного ответа на этот вызов, а также призыв ко всем странам ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и три Протокола к ней.

Предоставление гуманитарной помощи миллионам людей, пострадавших от последствий стихийных бедствий, геноцида, вооруженных конфликтов и других чрезвычайных гуманитарных ситуаций во всем мире является жизненно важным для установления мира и безопасности.

Организацию Объединенных Наций, правительства и гуманитарные организации серьезно беспокоит рост числа нападений на представителей гуманитарных организаций в районах конфликтов. Подобные акты насилия являются серьезным нарушением международного гуманитарного права. Как и в случае с международным терроризмом, который иногда ассоциируется с подобными нападениями, мы вынуждены переосмыслить наш подход к безопасности. Однако более жесткие правила — не единственный выход. К тому же они могут ограничить доступ к населению, нуждающемуся в помощи. Необходимо найти разумную середину между безопасностью и обеспечением доступа. Обеспечение безопасности сотрудников Организации Объединенных Наций и гуманитарного персонала — это сложное и дорогостоящее дело. Однако это необходимо сделать, и мы должны быть готовы пойти на соответствующие расходы.

В следующем году пройдет заседание Генеральной Ассамблеи на высшем уровне, на котором будет рассмотрен вопрос о ходе выполнения всех обязательств, закрепленных в Декларации тысячелетия. Как подчеркивается в докладе Генерального секретаря, цели в области развития все еще могут быть технически осуществлены даже в самых бедных странах. Однако в нем также содержится и предостережение о том, что такая возможность бы-

стро сокращается. Таким образом, 2005 год станет решающим, особенно для Африки. Для того чтобы цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, стали явью, страны-доноры в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями должны приложить дополнительные усилия. Особое значение для этого имеет восьмая цель в области развития. В своем докладе за прошлый год Генеральный секретарь предложил странам-донорам договориться между собой о жестких сроках выполнения обязательств, содержащихся в восьмой ЦРТ.

По нашему мнению, особую важность имеет установление жестких сроков по вопросам торговли, облегчения долгового бремени и официальной помощи в целях развития. Об этом необходимо серьезно подумать в ходе встречи на высшем уровне в следующем году. В конечном итоге существует серьезная вероятность того, что для осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, потребуются принятие новых обязательств, прежде всего со стороны стран-доноров, но также и со стороны развивающихся стран.

И, наконец, в том, что касается модели, формата и организации саммита в следующем году, то мы надеемся, что все эти вопросы будут согласованы на раннем этапе, что позволит нам тщательно и конструктивно подготовиться к саммиту.

**Г-н Венавезер** (Лихтенштейн) (*говорит по-английски*): Мы положительно оцениваем это совместное обсуждение, так как находящиеся на рассмотрении темы тесно связаны как между собой, так и с общим важным вопросом о детальной и тщательной подготовке к главному событию 2005 года. Мы всегда полагали, что последующая деятельность по итогам основных мероприятий и конференций тесно связана с обзором целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия и мероприятиями по итогам саммита Тысячелетия.

Совершенно очевидно, что в 2005 году у нас появится уникальная возможность, и одновременно нам будет брошен вызов. Нас просят направить процесс осуществления целей в области развития в нужное русло — это центральная долгосрочная цель нашей Организации. В то же время, встреча в

2005 году обеспечит возможность вновь подтвердить нашу приверженность многостороннему подходу, применяя там, где это необходимо, новый и творческий подход. Мы надеемся, что Группа высокого уровня, учрежденная Генеральным секретарем, внесет важный вклад в эту работу. Нам крайне важно как можно скорее согласовать процесс, направленный на проведение такой встречи на высоком уровне, и сегодня я посвящаю некоторые из своих замечаний этим аспектам.

Учитывая масштабность стоящих перед нами задач и важность предстоящего мероприятия, представляется, действительно, необходимым и уместным провести это заседание именно на высшем уровне. Мы благодарны Генеральному секретарю за краткий обзор будущего формата данного мероприятия и выражаем согласие с предложенными им сроками его проведения. Что касается его результатов, то мы полагаем, что чрезвычайно важно, чтобы повестка дня по вопросам безопасности и развития рассматривалась таким образом, чтобы четко продемонстрировать, что они неразделимы и взаимодополняют друг друга. Как нам представляется, подходящим инструментом для достижения этой цели может стать краткая и в то же время всеобъемлющая политическая декларация. В ней должен содержаться ряд решений, которые позволят реагировать на новые угрозы и вызовы в области безопасности. Декларация также должна содержать обязательства по ускорению выполнения целей в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Таким образом, существо вопроса должно превалировать над формой, но не исключать ее. Мы также полагаем, что декларация должна касаться и вопросов структурной реформы.

Успех встречи на высшем уровне в 2005 году будет в значительной степени зависеть от того, как мы к ней подготовимся. Представляется чрезвычайно важным запустить этот процесс, приняв еще до конца года резолюцию о форме проведения встречи, включая уровень представительства и сроки. Впоследствии или, по возможности, одновременно нам необходимо начать размышлять о сути итогового документа. Полагаем было бы очень полезно в ближайшее удобное время и, по возможности, до конца года провести ряд неформальных обсуждений содержания доклада Группы высокого уровня. Это относится и к докладу о Проекте тысячелетия, который также должен быть рассмотрен в ходе не-

официальных обсуждений, вероятно, в январемарте 2005 года. Такие расширенные неофициальные консультации позволят нам выработать заключительный документ для Встречи на высшем уровне вместе с информацией, содержащейся в докладе Генерального секретаря, который будет представлен нам в марте будущего года.

Что касается самого заседания на высоком уровне, то доклад Генерального секретаря доклад об условиях проведения, а также резолюция Генеральной Ассамблеи 58/291 четко ориентируют нас. Заседание, таким образом, должно стать пленарным заседанием высокого уровня Генеральной Ассамблеи с участием глав государств или правительств. Мы также считаем, что активное участие других заинтересованных сторон, в частности, гражданского общества, международных финансовых организаций и деловых кругов, играет особо важную роль в обеспечении успешного проведения мероприятия высокого уровня в 2005 году. Мы надеемся обсудить творческий подход к их вовлечению.

Наилучший способ гарантировать широкое участие на уровне глав государств и правительств — заранее договориться по заключительному документу. В этой связи нам необходимо начать работу над этим вопросом как можно скорее.

**Г-н Каранджа** (Кения) (*говорит по-английски*): От лица делегации Кении позвольте поблагодарить Генерального секретаря за всеобъемлющие документы, представленные для сегодняшнего обсуждения. Мы присоединяемся к заявлению, сделанному представителем Катара от лица Группы 77 и Китая.

Саммит тысячелетия, объединив глав государств и правительств, стал историческим событием, которое ознаменовало поворотный момент для сообщества наций. На этой встрече на высшем уровне мировые лидеры единодушно приняли обязательство работать на благо мира, процветания и справедливости на планете. Лидеры поставили конкретные цели: сократить вдвое число людей, живущих в крайней нищете, вести борьбу с голодом, расширять возможности женщин, обеспечить образование для всех и обратить вспять распространение ВИЧ/СПИД. Наша делегация согласна с мнением Генерального секретаря о том, что наша целеустремленность и решимость пошатнулись из-за террористических актов 11 сентября 2001 года и

спорного характера войны в Ираке. Прошедший год показал всю важность многостороннего подхода к вызовам и угрозам, с которыми сегодня столкнулся мир.

Мы хотели бы напомнить о конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций в 90-х годах. Их участники предложили международному сообществу множество идей для реагирования на большинство текущих вызовов. Мы не должны забывать о важной роли Международной конференции по финансированию развития, прошедшей в Монтеррее, Мексика, в марте 2002 года, в ходе которой были предложены рамки для выполнения глобальных обязательств. Участники Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоялась в Йоханнесбурге, Южная Африка, в сентябре 2002 года, поддержали дух Саммита тысячелетия, подтвердив приверженность целям развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (ЦРТ), а также расширив эти глобальные обязательства.

Несмотря на эти обещания, жизнь на планете не стала более мирной, а благосостояние ее жителей не возросло. Это со всей очевидностью следует из докладов Генерального секретаря за последние годы. Прогресс в достижении ЦРТ неравномерен и в ряде регионов цели вряд ли будут достигнуты к 2015 году, в особенности это относится к районам Африки, расположенным к югу от Сахары. В то время как развивающиеся страны сделали все возможное, чтобы обеспечить благоприятную и конструктивную среду на национальном уровне, усилия на международном уровне оказались недостаточны. Средства выполнения, необходимые, чтобы дополнить усилия развивающихся стран, до сих пор отсутствуют. Потребуется приложить больше усилий для достижения восьмой цели, от которой зависит достижение остальных ЦРТ. Это потребует повышения как качества, так и количества официальной помощи в целях развития, создания справедливой и открытой торговой системы, снижения долгового бремени развивающихся стран и наращивания объема прямых иностранных инвестиций.

Мы отдаем должное различным инициативам, направленным на ускорение достижения ЦРТ. В этой связи мы высоко ценим деятельность Всемирной комиссии по социальному измерению глобализации под руководством Президента Объединенной Республики Танзания г-на Бенджамина Мкапы и

Президента Финляндской Республики г-жи Тарьи Халонен. Мы согласны с их крайне важным и позитивным мнением о том, что при рассмотрении глобализации нужно исходить не из узкой озабоченности состоянием рынков, а из интересов людей. Они подчеркнули, что возникновение проблем, связанных с глобализацией, обусловлено не глобализацией самой по себе, а неправильным управлением этим процессом. Среди основных проблем можно назвать быстрый рост глобальных рынков без параллельного развития экономических и социальных институтов для обеспечения равноправного доступа, несправедливые правила глобальной торговой-финансовой системы, ОПР и значительный дефицит демократии. Моя делегация полностью поддерживает проект резолюции, внесенный Танзанией и Финляндией по этому пункту повестки дня (A/59/L.38).

Моя делегация приветствует процесс глобализации в соответствии с рекомендациями доклада. У этого процесса есть значительный аспект, основанный на всеобщих ценностях, уважении к правам человека и достоинству личности. Он является справедливым, открытым, демократически управляется и предоставляет возможности и ощутимые выгоды для всех стран и народов. В этой связи мы подчеркиваем ключевую роль суверенных государств как действующих сил на глобальной арене, в особенности в том, что касается приверженности многосторонности, всеобщим ценностям, целям и пониманию того, какой эффект имеют их действия за пределами их границ.

Мы также хотели бы отметить усилия Бразилии, Чили, Франции и Испании в рамках инициативы по борьбе с голодом и нищетой, в частности предложения относительно нетрадиционных источников финансирования. Техническая группа по нетрадиционным механизмам финансирования подчеркивает необходимость нового дополнительного подхода к ОПР, способствующего увеличению доступных ресурсов и повышению эффективности помощи. Техническая группа наметила меры по обеспечению предсказуемого и непрерывного поступления ресурсов в течение длительного времени, с тем чтобы страны-получатели могли эффективно выполнять задачи долгосрочного развития. Организации Объединенных Наций следует продолжить рассмотрение этих инициатив.

Во избежание дублирования и в целях обеспечения согласованности действий крайне необходима координация последующих мер и деятельности по осуществлению решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций. Мы признаем важную роль, которую играют в этих усилиях Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет и его вспомогательные механизмы. Мы позитивно оцениваем инициативу Генеральной Ассамблеи по принятию резолюции 57/270 В, которая служит руководством для различных сторон в их совместной деятельности по осуществлению решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций. В этой связи мы приветствуем разработку долгосрочной программы работы, которая позволит системе Организации Объединенных Наций и соответствующим участникам вносить более эффективный вклад. И в этом плане региональные комиссии играют решающую роль в содействии межсекторальному многостороннему диалогу на региональном уровне. Мы считаем, что эту резолюцию следует осуществить в полном объеме.

Моя делегация приветствует сотрудничество между бюро Второго и Третьего комитетов и Генеральным комитетом Ассамблеи в ходе пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессий в деле последовательного освещения процесса комплексного и скоординированного осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующей деятельности в связи с ними. Мы также с удовлетворением отмечаем улучшение работы двух главных комитетов, в частности, упорядочение их будущих повесток дня путем перевода рассмотрения пунктов повестки дня на двухгодичную и трехгодичную основу, их объединения и исключения из повестки дня. Вместе с тем следует надлежащим образом учитывать потребности и приоритеты государств-членов и, в частности, развивающихся стран. Кроме того, для проведения дискуссий по соответствующим вопросам в более широком формате полезны интерактивные обсуждения.

Встреча на высшем уровне в 2005 году станет для нас возможностью придать новый импульс процессу осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Для этого необходимо, чтобы участники этого меро-



приятия были представлены на самом высоком политическом уровне и чтобы они направили серьезный сигнал международному сообществу. Мы предлагаем, чтобы итогом этого мероприятия стал согласованный план действий осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Кроме того, в преддверие встречи на высшем уровне мы хотели бы предложить, чтобы подготовительный процесс к этому мероприятию основывался на опыте подготовки Саммита тысячелетия.

**Г-н Ким Сам Хун** (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющие доклады (A/59/545 и A/59/282), которые четко и недвусмысленно свидетельствуют о достигнутом прогрессе и освещают вызовы, с которыми мы по-прежнему сталкиваемся.

Республика Корея считает, что для успешного осуществления решений крупных конференций Организации Объединенных Наций необходима координация действий Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета. В этой связи мы поддерживаем призыв Генерального секретаря к повышению уровня прогнозирования программы работы Экономического и Социального Совета в целях повышения горизонтальной интеграции и укрепления процесса консультаций между Генеральной Ассамблеей и Советом.

Кроме того, моя делегация считает необходимым во избежание дублирования в деятельности продолжать, согласно резолюции 57/270 В Ассамблеи, развивать сотрудничество между Вторым и Третьим комитетами Генеральной Ассамблеи и Экономическим и Социальным Советом в рамках общего этапа. Мы согласны также и с тем, что Генеральной Ассамблее следует принять соответствующие меры по рационализации и обеспечению большей последовательности работы Второго комитета с целью повышения целенаправленности, зримости и расширения участия.

Такие глобальные проблемы, как нищета, «цифровой разрыв» и ухудшение состояния окружающей среды в разных географических регионах, имеют разные последствия. По этой причине региональные организации зачастую вполне способны предложить решения и подходы с учетом специфики региона, которые могут укрепить глобальные

усилия по решению этих проблем. Республика Корея считает, что региональным комиссиям должна отводиться более значимая роль в координации усилий по решению экономических, социальных и экологических вопросов на региональном уровне, что подчеркивается в резолюции 57/270 В.

В этой связи мы согласны с докладом Генерального секретаря от 25 мая 2004 года, содержащегося в документе E/2004/71, в том, что региональные комиссии могут играть важную роль в качестве региональных центров по координации для наблюдения и оценки прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Мы также поддерживаем идею повышения роли региональных комиссий в содействии межсекторальному многостороннему диалогу на региональном уровне. И мы согласны с тем, что региональные комиссии должны рассмотреть возможность взять на себя региональный аспект межсекторальных тематических вопросов по итогам крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций.

Моя делегация подчеркивает важность укрепления связи между директивным руководством системы Организации Объединенных Наций и ее оперативной деятельностью. Общий процесс разработки политики Организации Объединенных Наций, действительно, не всегда учитывает условия на местах, в результате чего мандаты, проекты и программы, разработанные в Центральном учреждении трудны для осуществления на местах. По этой причине необходимо укрепить связь между процессом разработки политики и оперативной деятельностью системы Организации Объединенных Наций в целом, в том числе за счет более эффективного взаимодействия между руководящими органами.

В соответствии с этим мы также хотели бы подчеркнуть необходимость уделять постоянное внимание повышению координации и согласованности оперативной деятельности различных фондов, программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, работающих на местах. В частности, мы считаем, что обеспечение большей согласованности между стратегическими рамочными программами фондов, программ и специализированных учреждений в области развития имеет решающее значение для успешного достижения целей в этой области. Стратегические рамочные программы в области развития являются теоретиче-

ской базой для программ развития; несогласованные и противоречивые мандаты и приоритеты различных учреждений на местах могут стать препятствием на пути наших общих усилий по достижению целей в области развития. Обеспечение единства и последовательности деятельности рамочных программ в области развития должны оставаться приоритетной задачей.

Декларация тысячелетия олицетворяет собой общую приверженность государств-членов Организации Объединенных Наций обеспечению мира и развития в интересах всего международного сообщества. Закрепленные в Декларации тысячелетия цели носят взаимодополняющий и взаимоусиливающий характер и требуют комплексного и многостороннего подхода. Мы должны помнить о том, что достижение какой-либо одной конкретной цели тесно связано с достижением других целей, и это означает, например, что достижение мира невозможно без развития и наоборот. Доклад Генерального секретаря (A/59/282) представляет собой смешанную картину прогресса и трудностей на пути осуществления Декларации тысячелетия.

Что касается обеспечения мира и безопасности, то в докладе говорится как об успехах миротворческих операций Организации Объединенных Наций, так и о сохраняющихся угрозах, таких как терроризм, транснациональная преступность и нарушения международного гуманитарного права. Моя делегация согласна с мнением Генерального секретаря о том, что терроризм по-прежнему представляет серьезную угрозу для международного мира и стабильности. Терроризм также угрожает процветанию международного сообщества и затрудняет достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ). Республика Корея осуждает террористов, которые выбирают в качестве своей мишени мирное население, персонал Организации Объединенных Наций и сотрудников, занимающихся оказанием помощи. Эти вероломные преступления подрывают способность Организации Объединенных Наций и международных гуманитарных групп содействовать усилиям по восстановлению и защищать представителей уязвимых слоев населения. Государства — участники Организации Объединенных Наций должны и впредь быть непоколебимы в своей борьбе с терроризмом и, в частности, соблюдать все соответствующие международные конвенции.

В докладе Генерального секретаря указывается также, что различия в степени продвижения различных регионов к достижению ЦРТ вызывают беспокойство. По мере расширения и углубления глобализации этот увеличивающийся разрыв в области развития между регионами становится серьезным препятствием на пути к успешному достижению ЦРТ.

Мы должны признать, что уровень благосостояния различных географических регионов взаимосвязан. Топтание одного региона на месте может отрицательно сказаться на других. Поэтому, по мере продвижения к достижению ЦРТ, особое внимание следует уделять проблеме маргинализации отдельных регионов.

Особую озабоченность у моей делегации вызывает пандемия ВИЧ/СПИДа, продолжающая свирепствовать во всем мире. Как отмечается в докладе Генерального секретаря, увеличение количества зарегистрированных случаев инфицирования ВИЧ в 2003 году решительно напоминает международному сообществу о том, что необходимо уделять больше внимания борьбе с этим ужасным кризисом. ВИЧ/СПИД не только негативно влияет на здоровье людей и наций во всем мире, но и сводит на нет усилия в области развития, прилагаемые странами, наиболее пораженными им.

Появление в недавнем прошлом новых широкомасштабных эпидемий, таких как острый тяжелый респираторный синдром (атипичная пневмония), представляет еще одну угрозу здоровью населения, а также торговле, транспорту и экономическому развитию. Мы должны разработать план решительных действий для борьбы с существующими и будущими вызовами здоровью и развитию.

Позвольте мне вкратце остановиться на условиях проведения, формате и организации пленарного заседания высокого уровня в рамках шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, которое состоится в 2005 году. Пленарное заседание высокого уровня в 2005 году станет для Организации Объединенных Наций первой возможностью провести всесторонний обзор хода осуществления Декларации тысячелетия, и решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций. Поэтому Республика Корея придает большое значение планированию и подготовке к этому заседанию, а также его итогам.

Мы считаем, что в рамках пленарного заседания высокого уровня необходимо будет принять конкретные меры по обеспечению прогресса в осуществлении Декларации тысячелетия. Следовательно, в итоговый документ необходимо будет включить возможные практические варианты политических мер. Более того, заседание должно будет придерживаться сбалансированной повестки дня, которая охватывала бы одновременно аспекты развития и аспекты обеспечения международного мира и безопасности.

В этой связи моя делегация с нетерпением ожидает предстоящего пленарного заседания на высшем уровне, доклада Сакса и всеобъемлющего доклада Генерального секретаря о Декларации тысячелетия. Мы надеемся, что всесторонние обсуждения этих докладов будут плодотворными. Как было решено в ходе первого неофициального совещания 9 ноября 2004 года, процесс подготовки к заседанию высокого уровня должен быть открытым, всеобъемлющим и транспарентным, с тем чтобы обеспечить участие в нем максимально широкого числа государств-членов.

В этой связи моя делегация надеется, что для облегчения руководства процессом подготовки в ближайшее время будет принята резолюция об порядке проведения, формате и организации заседания, которая будет надлежащим образом отражать волю государств-членов.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что наши совместные усилия по выполнению Декларации тысячелетия станут лучшей проверкой нашей приверженности делу совершенствования процесса выполнения решений конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций. Мы должны и впредь решительно стремиться к достижению этих достойных целей.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Итак, мы заслушали последнего оратора в рамках обсуждения этих пунктов на сегодняшнем заседании.

*Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.*